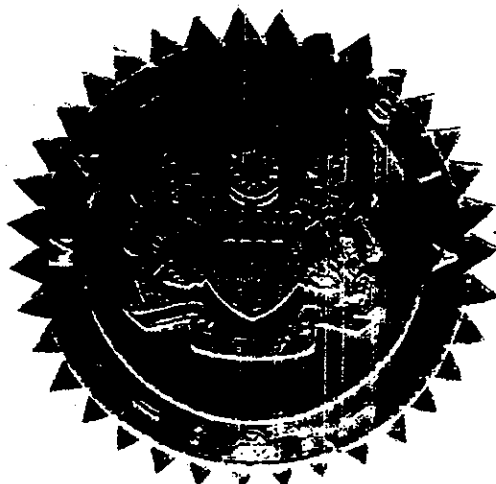


UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta 164

AKTA MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG
(PERKAHWINAN DAN PERCERALAN), 1976



Beta bersetuju

Yang di-Pertuan Agong

6hb.....Mac, 1976

UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta 164

AKTA MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG
(PERKAHWINAN DAN PERCERAIAN), 1976

SUSUNAN SEKSYEN-SEKSYEN

BAHAGIAN I
PERMULAAN

Seksyen

1. Tajuk ringkas dan mula berkuat kuasa.
2. Tafsiran.
3. Pemakaian.
4. Perkahwinan sah yang masih wujud hendaklah disifatkan sebagai didaftarkan di bawah Akta ini dan boleh dibubarkan hanya di bawah Akta ini sahaja.

BAHAGIAN II

PERKAHWINAN MONOGAMI

5. Tak boleh berkahwin melainkan di bawah Akta ini.
6. Tak sah perkahwinan oleh kerana perkahwinan dahulu masih berterusan.
7. Kesalahan.
8. Berterusnya perkahwinan.

BAHAGIAN III

PERKAHWINAN

Sekatan mengenai perkahwinan

9. Orang-orang yang boleh mengacarakan perkahwinan.
10. Tak sah perkahwinan jika salah satu pihak berumur di bawah umur minimum perkahwinan.
11. Tali persaudaraan yang dilarang. 12. Persetujuan dikehendaki.

Pemulaan bagi perkahwinan

Seksyen

13. Seksyen-seksyen 14 hingga 20, termasuk kedua-duanya, tidak dipakai bagi setengah-setengah pihak kepada perkahwinan. 14. Pemberitahu perkahwinan.
15. Pemberitahu hendaklah dicatatkan dalam buku pemberitahu perkahwinan dan disiarkan.
16. Akuan hendaklah menyertai pemberitahu.
17. Mengeluarkan perakuan untuk perkahwinan.
18. Perkahwinan hendaklah berlaku dalam masa enam bulan. 19. Kaveat.
20. Tindakan jika kaveat diserahkan. 21. Lesen.

Upacara Perkahwinan

22. upacara perkahwinan.
23. upacara perkahwinan sivil yang dilakukan dalam pejabat Pendaftar atau di tempat lain.
24. upacara perkahwinan melalui istiadat agama, adat atau kelainan.
25. Catatan dalam daftar perkahwinan.
26. upacara perkahwinan di Kedutaan dsb. Malaysia, di luar negeri.

BAHAGIAN IV

PENDAFTARAN PERKAHWINAN 27.

Pendaftaran.

28. Pelantikan Pendaftar Besar, Pendaftar dan Penolong Pendaftar Perkahwinan.
29. Buku-buku dan Daftar-daftar hendaklah disimpan mengenai semua perkahwinan dalam Malaysia.
30. Salinan-salinan catatan hendaklah dihantar kepada Pendaftar Besar.
31. Pendaftaran perkahwinan di negeri asing oleh warganegara Malaysia atau orang yang berdomisil di Malaysia.
32. Daftar tak sah.
33. Pendaftaran sukarela mengenai perkahwinan yang dahulunya di upacara di bawah agama atau adat.

34. Kesan pendaftaran di sisi undang-undang.

BAHAGIAN V

PENALTI DAN PERUNTUKAN PELBAGAI
BERHUBUNG DENGAN UPACARA
DAN PENDAFTARAN PERKAHWINAN

Seksyen

35. Tidak hadir di hadapan Pendaftar dalam tempoh yang ditetapkan.
36. Melanggar seksyen 32.
37. Mengganggu perkahwinan.
38. Sumpah, dsb., palsu untuk mendapatkan perkahwinan dilakukan.
39. Tuduhan palsu dalam kaveat.
40. upacara yang tidak dibenarkan bagi perkahwinan.
41. Kesalahan-kesalahan berhubung dengan upacara perkahwinan.
42. Membinasakan atau mempalsu buku daftar. 43.
- Kebenaran untuk pendakwaan. 44. Membetulkan kesilapan.
45. Pemeriksaan dan pencarian.
46. Bukti.

BAHAGIAN VI

PERCERAIAN

47. Prinsip-prinsip undang-undang hendaklah dipakai. 48.
- Setakat manakah kuasa untuk memberi relif.
49. Bidang kuasa tambahan dalam langkah pembicaraan oleh isteri.
50. Sekatan mengenai petisyen dalam tempoh dua tahun selepas perkahwinan.
51. Pembubaran kerana masuk Islam.
52. Pembubaran dengan persetujuan bersama.
53. Ke pecah belahan perkahwinan hendaklah menjadi alasan tunggal bagi perceraian.
54. Bukti mengenai ke pecah belahan.
55. Peruntukan-peruntukan dimaksudkan untuk menggalakkan perdamaian.
56. Kaedah-kaedah untuk mengadakan peruntukan supaya perjanjian dirujuk kepada mahkamah.
57. Kandungan petisyen perceraian.

[Susunan Seksyen-seksyen]

6

AKTA 164

Seksyen

58. Ganti rosak kerana perzinaan boleh dituntut terhadap pihak menentang.
59. Kuasa-kuasa mahkamah mengenai tuntutan terhadap ganti rosak kerana perzinaan. 60.
- Pembicaraan petisyen.
61. Dikri *nisi* dan langkah-langkah pembicaraan kemudian daripadanya.
62. Perkahwinan semula bagi orang-orang yang cerai.
63. Langkah-langkah pembicaraan bagi dikri *nisi* penganggapan mati dan cerai.

Perpisahan Kehakiman 64.

Perpisahan kehakiman.

65. Perpisahan kehakiman tidak menghalang petisyen untuk perceraian.
66. Harta isteri selepas perpisahan kehakiman.

Pembatalan Perkahwinan

67. Setakat manakah kuasa untuk memberi relif. 68.
 - Petisyen untuk membatalkan perkahwinan.
 69. Alasan-alasan atas mana perkahwinan adalah tak sah. 70.
 - Alasan-alasan atas mana perkahwinan boleh tak sah.
 71. Penghalang terhadap relif jika perkahwinan boleh tak sah.
 72. Perkahwinan yang dikawal oleh undang-undang negeri asing atau yang diistiadatkan di luar negeri di bawah undang-undang Malaysia.
 73. Kesan dikri pembatalan mengenai perkahwinan yang boleh tak sah.
 74. Pakatan suet tidak menjadi penghalang terhadap relif dalam hal-hal pembatalan.
75. Ke sah tarafkan jika dikri pembatalan dibuat.

BAHAGIAN VII
PERKARA-PERKARA BERSAMPINGAN DENGAN
PEMBICARAAN HAL EHWAL BERKAHWIN

76. Kuasa bagi mahkamah untuk memerintahkan pembahagian aset perkahwinan.

Sek*en

77. Kuasa bagi mahkamah memerintahkan pembayaran nafkah suami isteri.
78. Penaksiran nafkah.
79. Kuasa bagi mahkamah memerintahkan cagaran bagi nafkah. 80. Mengkompaun nafkah.
81. Lamanya perintah nafkah.
82. Hak terhadap nafkah hendaklah terhenti apabila berkahwin semula.
83. Kuasa bagi mahkamah untuk mengubah perintah nafkah.
84. Kuasa bagi mahkamah untuk mengubah perjanjian nafkah.
85. Nafkah yang kena dibayar di bawah perintah mahkamah tidak boleh dipindahkan ke tangan lain. 86. Menuntut tunggakan nafkah.

BAHAGIAN VIII PERLINDUNGAN BAGI ANAK-ANAK

87. Erti "anak".
88. Kuasa bagi mahkamah membuat perintah mengenai penjagaan. 89. Perintah tertakluk kepada syarat-syarat.
90. Perintah penetapan tentang tak layakanya ibu atau bapa menjaga anak.
91. Penjagaan anak-anak yang disifatkan sebagai sah taraf.
92. Kewajipan bagi menanggung nafkah anak-anak.
93. Kuasa bagi mahkamah memerintahkan nafkah bagi anak-anak. 94. Kuasa bagi mahkamah memerintahkan cagaran bagi nafkah. 95. Lamanya perintah pemiagaan dan nafkah.
96. Kuasa bagi mahkamah mengubah perintah mengenai penjagaan atau nafkah.
97. Kuasa bagi mahkamah mengubah perjanjian mengenai penjagaan atau nafkah.
98. Menuntut tunggakan nafkah.
99. Kewajipan menanggung nafkah anak yang diterima sebagai ahli keluarga.
100. Mahkamah hendaklah memberi perhatian kepada nasihat pegawai-pegawai kebajikan, dsb.
101. Kuasa bagi mahkamah menahan anak daripada dibawa keluar dari Malaysia.

[Susunan Seksyen-seksyen]

8

AKTA 164

Lain-lain Relif

Seksyen

102. Kuasa bagi mahkamah membatalkan dan menahan perpindahan-perpindahan yang dimaksudkan untuk mengecewakan tuntutan-tuntutan terhadap nafkah.
103. Tegahan terhadap pengganggu.

BAHAGIAN IX

PELBAGAI

104. Pengiktirafan perkahwinan yang dilakukan di luar negeri.
105. Pengiktirafan perkahwinan yang dilakukan di Kedutaankedutaan, dsb., di Malaysia.
106. Rujukan kepada badan pendamai dikehendaki sebelum petisyen untuk perceraian.
107. Penyenggaraan daftar perceraian dan pembatalan. 108. Kuasa bagi membuat kaedah-kaedah. 109. Pemansuhan.

JADUAL.

UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta 164

AKTA MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG
(PERKAHWINAN DAN PERCERAIAN), 1976

Suatu Akta bagi membuat peruntukan berkenaan dengan perkahwinan-perkahwinan monogami dan upacara dan pendaftaran perkahwinan-perkahwinan itu; bagi meminda dan menyatukan undang-undang berhubung dengan perceraian; dan bagi membuat peruntukan berkenaan dengan perkara-perkara bersampingan dengannya.

MAKA INILAH DIPERBUAT UNDANG-UNDANG oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Rakyat yang bersidang dalam Parlimen, dan dengan kuasa daripadanya, seperti berikut:

BAHAGIAN I

PERMULAAN

1. Akta ini bolehlah dinamakan Akta Membaharui Undang-undang (Perkahwinan dan Perceraian), 1976 dan hendaklah mula berkuat kuasa pada tarikh yang ditetapkan oleh Yang di-Pertuan Agong melalui pemberitahu dalam *Warta*, dan tarikh-tarikh yang berlainan boleh ditetapkan bagi Malaysia Barat, Sabah dan Sarawak. Tejuk ringkas dan mula berkuat-kuasa.
2. (1) Dalam Akta ini, melainkan jika kandungan ayatnya menghendaki makna yang lain
 - "anak dari perkahwinan" ertinya seseorang anak kepada kedua-dua pihak kepada perkahwinan yang berkenaan atau seseorang anak kepada satu pihak kepada perkahwinan itu, yang diterima sebagai seorang ahli keluarga oleh pihak yang satu lagi itu; dan "anak" dalam kandungan ayat ini termasuklah seseorang anak tak sah taraf kepada salah satu pihak kepada perkahwinan itu dan seseorang anak yang diambil sebagai anak angkat oleh salah satu pihak tersebut menurut perintah pengambilan anak angkat yang dibuat di bawah Ordinan Pengambilan Anak Angkat, 1952 atau Ordinan Pendaftaran Pengambilan Anak Angkat, 1952; 41152
54/52.

"daerah perkahwinan" ertinya sesuatu kawasan yang telah ditentukan sebagai suatu daerah perkahwinan di bawah seksyen 28 (5), atau jika tiada sesuatu kawasan itu telah ditentukan sedemikian dalam sesuatu Negeri atau Wilayah Persekutuan, ertinya Negeri itu atau Wilayah Persekutuan;

"Ketua Menteri", berhubung dengan

(a) Negeri-negeri Malaysia, ertinya Ketua Menteri atau Menteri Besar sesuatu Negeri; dan

(b) Wilayah Persekutuan, ertinya Menteri;

"mahkamah" ertinya Mahkamah Tinggi atau seseorang hakim Mahkamah Tinggi atau, di mana seseorang Yang Dipertua Mahkamah Seksyen di Malaysia Barat atau seseorang Majistret Kelas Satu di Malaysia Timur ada mempunyai bidang kuasa menurut seksyen-kecil (2), ertinya Mahkamah Seksyen itu atau seseorang Yang Dipertua Mahkamah itu atau seseorang Majistret Mahkamah itu, mengikut mana yang berkenaan;

"Menteri" ertinya Menteri yang bertanggungjawab atas pendaftaran perkahwinan;

"orang belum dewasa" ertinya seseorang yang berumur di bawah dua puluh satu tahun dan yang bukan seorang balu atau duda;

"Pendaftar" ertinya seseorang Pendaftar Perkahwinan yang dilantik di bawah Akta ini dan termasuklah seseorang Timbalan Pendaftar, Penolong Pendaftar dan Penguasa Pendaftar Perkahwinan;

"Pendaftar Besar" ertinya Pendaftar Besar Perkahwinan dan termasuklah seseorang Timbalan Pendaftar Besar Perkahwinan yang dilantik di bawah Akta ini;

"perkahwinan dengan seorang perempuan lain" ertinya perkahwinan seseorang yang telah berkahwin dengan seorang perempuan lain dalam masa hayat isterinya yang dahulu sama ada perkahwinan yang kedua itu telah berlaku dalam Malaysia atau di tempat lain;

"tarikh yang ditetapkan" ertinya tarikh mula berjalan kuat kuasanya Akta ini.

(2) Yang di-Pertuan Agong boleh, atas nasihat Hakim Besar, melalui pemberitahu dalam *Warta*, memberi kepada mana-mana Yang Dipertua Mahkamah Seksyen di Malaysia Barat atau mana-mana Majistret Kelas Satu di Malaysia Timur, bidang kuasa untuk menguruskan apa-apa perkara di bawah Akta ini.

3. (1) Kecuali sebagaimana diperuntukkan dengan nyata sebaliknya, Akta ini hendaklah dipakai bagi semua orang dalam Malaysia dan bagi semua orang yang berdomisil di Malaysia tetapi tinggal di luar Malaysia. Pembetulan.

(2) Bagi maksud Akta ini, seseorang yang mana adalah seorang warganegara Malaysia hendaklah disifatkan sebagai berdomisil di Malaysia sehingga dibuktikan sebaliknya.

(3) Akta ini tidak boleh dipakai bagi orang Islam atau bagi seseorang yang berkahwin di bawah Hukum Syarak; dan tiada sesuatu perkahwinan boleh di upacara atau didaftarkan di bawah Akta ini jika salah seorang daripada pihak-pihak kepada perkahwinan itu menganuti agama Islam.

(4) Akta ini tidak boleh dipakai bagi seseorang bumiputera Malaysia Timur atau seseorang orang asli Malaysia Barat.

4. (1) Tiada apa-apa jua dalam Akta ini boleh menyentuh sahnyanya sesuatu perkahwinan yang telah di upacara di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman sebelum daripada tarikh yang ditetapkan.

(2) Perkahwinan itu, jika sah di bawah undang-undang, agama, adat atau kelaziman yang di bawahnya ia telah di upacara itu, hendaklah disifatkan sebagai didaftarkan di bawah Akta ini. Perkahwinan sah yang masih wujud hendaklah disifatkan sebagai didaftarkan di bawah Akta ini dan boleh dibubarkan hanya di bawah Akta ini sahaja.

(3) Tiap-tiap perkahwinan itu, melainkan jika tak sah di bawah undang-undang, agama, adat atau kelaziman yang di bawahnya ia telah di upacara itu, hendaklah berterusan sehingga dibubarkan

- (a) dengan kematian salah satu pihak; atau
- (b) dengan perintah sesuatu mahkamah yang mempunyai bidang kuasa yang layak; atau
- (c) dengan suatu penetapan pembatalan yang dibuat oleh sesuatu mahkamah yang mempunyai bidangkuasa yang layak.

MONOGAMI

Tak boleh
berkahwin
melainkan
di bawah
Akta ini.

5. (1) Jika seseorang yang pada tarikh yang ditetapkan telah berkahwin dengan sahnyanya di bawah sesuatu undangundang, agama, adat atau kelaziman dengan seorang atau lebih daripada seorang suami isteri maka ia tidaklah berkebolehan dalam masa berterusnya perkahwinan atau perkahwinan-perkahwinan itu berkahwin dengan sah di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman dengan mana-mana orang lain.

(2) Jika seseorang yang pada tarikh yang ditetapkan telah berkahwin dengan sahnyanya di bawah sesuatu undangundang, agama, adat atau kelaziman dengan seorang atau lebih daripada seorang suami isteri dan ia kemudiannya tidak lagi berkahwin dengan suami isteri atau semua suami isteri itu dan jika ia kemudiannya berkahwin lagi, maka ia tidaklah berkebolehan dalam masa berterusnya perkahwinan itu berkahwin dengan sah dengan seseorang lain di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman.

(3) Jika seseorang yang pada tarikh yang ditetapkan belum berkahwin dan selepas tarikh itu ia berkahwin di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman maka ia tidaklah berkebolehan dalam masa berterusnya perkahwinan itu berkahwin dengan sah dengan seseorang lain di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman.

(4) Selepas tarikh yang ditetapkan, tiada sesuatu perkahwinan di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman boleh di upacara kecuali sebagaimana diperuntukkan dalam Bahagian III.

6. (1) Tiap-tiap perkahwinan yang dilakukan bersalahan dengan seksyen 5 adalah tak sah.

(2) Jika seseorang lelaki yang telah berkahwin dengan sah di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman berkahwin dalam masa berterusnya perkahwinan itu dengan seseorang perempuan, maka perempuan itu tidaklah mempunyai apa-apa hak untuk mewarisi atau mempusakai harta lelaki itu apabila ia mati tak berwasiat.

Tak sah per-
kahwinan
oleh kerana
perkahwinan
dahulu masih
berterusan.

(3) Tiada apa-apa jua dalam seksyen ini boleh menyentuh tanggungan seseorang bagi membayar apa-apa nafkah yang diarah supaya dibayar olehnya di bawah Akta ini atau di bawah mana-mana undang-undang bertulis yang lain.

MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG (PERKAHWINAN DAN PERCERAIAN) 13

7. Jika seseorang telah berkahwin dengan sah di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman dan ianya dalam masa berterusnya perkahwinan itu berbuat sesuatu yang berupa sebagai berkahwin di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman bersalahan dengan seksyen 5 maka ia hendaklah disifatkan sebagai melakukan kesalahan berkahwin lagi dalam masa hayat suami atau isteri, mengikut mana yang berkenaan, dalam erti seksyen 494 Kanun Keseksaan yang berkenaan.

Kesalahan.

N.M.B.
Bab 45.
Sabah
Ord. 3159.
Sarawak
Bab 57.

8. Tiap-tiap perkahwinan yang di upacara dalam Malaysia selepas tarikh yang ditetapkan, kecuali perkahwinan yang tak sah di bawah Akta ini, hendaklah berterusan sehingga ^{Berterus} ^{nya per-} ^{kahwinan.} dibubarkan

- (a) dengan kematian salah satu pihak; atau
- (b) dengan perintah sesuatu mahkamah yang mempunyai bidang kuasa yang layak; atau
- (c) dengan suatu penetapan yang dibuat oleh sesuatu mahkamah yang berbidang kuasa layak bahawa perkahwinan itu adalah tak sah.

BAHAGIAN III
PERKAHWINAN

Sekatan mengenai perkahwinan

9. Sesuatu perkahwinan di bawah Akta ini boleh di upacarakan hanya oleh seorang Pendaftar.

10. Sesuatu perkahwinan yang berupa sebagai di upacarakan dalam Malaysia adalah tak sah jika pada tarikh perkahwinan itu salah satu pihak berumur di bawah lapan belas tahun melainkan jika, berkenaan dengan seseorang perempuan yang telah genap umur enam belas tahun, upacara perkahwinan itu telah dibenarkan dengan suatu lesen yang diberi oleh Ketua Menteri di bawah seksyen 21 (2).

Tali persaudaraan yang dilarang.

11. (1) Tiada seseorang boleh berkahwin dengan nenek atau datuk, ibu atau bapa, anak atau cucu, adik lelaki atau perempuan, abang atau kakak, nenek atau datuk saudara, emak atau bapa saudara, anak saudara atau cucu saudaranya, mengikut mana yang berkenaan:

Dengan syarat bahawa tiada apa-apa jua dalam seksyenkecil ini boleh melarang seseorang Hindu daripada berkahwin di bawah undang-undang atau adat Hindu dengan anak perempuan kepada saudara perempuannya (ke manakan perempuan) atau dengan adik lelaki atau abang kepada ibunya (bapa saudara).

(2) Tiada seseorang boleh berkahwin dengan nenek atau datuk atau ibu atau bapa, anak atau cucu kepada suami isteri atau bekas suami isterinya.

(3) Tiada seseorang boleh berkahwin dengan bekas suami isteri nenek atau datuk atau ibu atau bapa, anak atau cucunya.

(4) Tiada seseorang boleh berkahwin dengan seseorang yang telah diambil olehnya sebagai anak angkat atau yang telah mengambalnya sebagai anak angkat.

(5) Bagi maksud seksyen ini, tali persaudaraan secara seibu atau sebapa adalah suatu rintangan yang sama seperti tali persaudaraan seibu-sebapa dan sama ada seseorang telah lahir sah taraf atau tak sah taraf tidaklah menjadi hal.

(6) Walau apa pun peruntukan seksyen ini Ketua Menteri boleh, menurut budi bicaranya, memberi suatu lesen di bawah seksyen ini untuk sesuatu perkahwinan di upacara jika ia berpuas hati bahawa tiada apa-apa halangan terhadap perkahwinan itu di bawah undang-undang, agama, adat atau kelaziman yang dipakai bagi pihak-pihak yang berkahwin itu, dan, jika perkahwinan itu di upacara di bawah lesen itu maka perkahwinan itu hendaklah disifatkan sebagai sah.

12. (1) Seseorang yang belum genap umur dua puluh satu tahun, walaupun telah mencapai umur dewasa sebagaimana ditetapkan oleh Akta Umur Dewasa, 1971, adalah juga dikehendaki, sebelum berkahwin, mendapatkan persetujuan bertulis

Persetujuan dikehendaki. Akta 21.

(a) bapanya; atau

(b) jika bapanya telah mati, ibunya; atau

MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG PERKAHWINAN DAN PERCERAIAN

15

(c) jika kedua-dua ibu dan bapanya telah mati sebelum ia mencapai umur dua puluh satu tahun, orang yang mengambil tempat ibu bapanya sebelum mencapai umur itu, tetapi dalam sesuatu hal lain, tidaklah perlu mendapatkan persetujuan.

(2) Jika mahkamah berpuas hati bahawa persetujuan seseorang terhadap sesuatu perkahwinan yang dicadangkan tidak diberi secara tak berpatutan atau semua orang yang tersebut itu yang boleh memberi persetujuan di bawah seksyen-kecil (1) itu telah mati atau bahawa adalah tak praktik untuk mendapatkan persetujuan itu, mahkamah boleh, atas permohonan, memberi persetujuan dan persetujuan itu hendaklah mempunyai kesan yang sama seolah-olah ia telah diberi oleh orang yang persetujuannya telah dikehendaki oleh seksyen-kecil (1).

(3) Sesuatu permohonan kepada Mahkamah Tinggi di bawah seksyen ini hendaklah dibuat kepada seseorang Hakim dalam kamar.

(4) Apabila sesuatu permohonan dibuat kepada Mahkamah Tinggi berikutan dengan sesuatu keengganan daripada memberi persetujuan, pemberitahu mengenai permohonan itu hendaklah disampaikan kepada orang yang telah enggan memberi persetujuan itu.

(5) Walau apa pun yang berlawanan dalam Bahagian ini, persetujuan terhadap perkahwinan seseorang orang belum-dewasa tidaklah perlu jika orang belum dewasa itu telah berkahwin dahulunya.

(6) Tiada apa-apa rayuan boleh dibuat terhadap sesuatu perintah Hakim di bawah seksyen ini.

Permulaan bagi perkahwinan

13. Seksyen-seksyen 14 hingga 20, termasuk kedua-duanya, tidak dipakai bagi pihak-pihak kepada sesuatu perkahwinan yang hendak diupacarkan mengikut seksyen 24.

Seksyen-seksyen 14 hingga 20, termasuk kedua-duanya, tidak dipakai bagi setengah-setengah pihak kepada perkahwinan.

Pemberitahu
per-
kahwinan.

14. Apabila seseorang hendak berkahwin dalam Malaysia tiap-tiap seorang daripada pihak-pihak kepada perkahwinan yang dicadangkan itu hendaklah menandatangani dan memberi suatu pemberitahu dalam borang yang ditetapkan kepada Pendaftar bagi daerah perkahwinan di mana pihak itu telah tinggal selama tempoh tujuh hari sebelum sahaja daripada pemberitahu itu diberi

Dengan syarat bahawa jika kedua-dua pihak itu telah tinggal selama tempoh itu dalam daerah perkahwinan yang sama hanya satu sahaja pemberitahu itu perlu diberi dan boleh diberi oleh salah satu pihak.

Pemberitahu
hendaklah
dicatatkan
dalam buku
pemberitahu
perkahwinan
dan
disiarkan.

15. Apabila menerima pemberitahu itu Pendaftar hendaklah mengarahkan supaya pemberitahu itu dicatatkan dalam suatu buku bernama Buku Pemberitahu Perkahwinan yang boleh diperiksa di bawah apa-apa penyeliaan yang difikirkan perlu oleh Pendaftar dalam waktu pejabat tanpa bayaran, dan Pendaftar hendaklah juga mengarahkan supaya pemberitahu itu disiarkan dengan menampalkan suatu salinannya di suatu tempat yang mudah dilihat dalam pejabatnya yang tampak oleh orang ramai dari sebelah luar dan salinan itu hendaklah sentiasa tertampal sedemikian sehingga is memberi perakuannya sebagaimana yang disebutkan kemudian daripada ini atau sehingga tiga bulan telah luput, mengikut mana yang lebih awal.

Akuan
hendaklah
menyertai
pemberitahu
dan tahu.

16. (1) Tiap-tiap pemberitahu yang dikehendaki diberi di bawah seksyen 14 hendaklah disertai dengan suatu akuan bertulis

- (a) bahawa satu atau kedua-dua pihak kepada perkahwinan yang dicadangkan itu telah tinggal dalam daerah perkahwinan itu selama tempoh tujuh hari sebelum sahaja daripada pemberitahu itu diberi; dan
- (b) sama ada
 - (i) bahawa tiap-tiap seorang daripada pihak-pihak itu adalah berumur dua puluh satu tahun atau lebih atau, jika tidak, adalah seorang duda atau balu, mengikut mana yang berkenaan; atau

UNDANG-UNDANG (PERRAHWINAN DAN PERCERAIAN)

17

- (ii) jika salah satu pihak adalah seorang orang belum dewasa yang belum berkahwin dahulu dan pihak perempuan itu tidak berumur di bawah enam betas tahun, bahawa persetujuan orang yang berkenaan yang tersebut dalam seksyen 12 telah diberi dengan bertulis, atau telah tidak diperlukan, atau telah diberi oleh sesuatu mahkamah mengikut peruntukan seksyen 12; dan
- (c) bahawa tiada apa-apa rintangan yang sah terhadap perkahwinan itu; dan
- (d) bahawa tiada seseorang pun daripada pihak-pihak kepada perkahwinan yang dicadangkan itu telah berkahwin di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman dengan seseorang yang lain daripada orang yang dengannya ia bercadang hendak berkahwin itu.

(2) Tiap-tiap akuan itu hendaklah dibuat dengan bertulis dalam borang yang ditetapkan dan hendaklah dibuat oleh orang yang memberi pemberitahu itu di hadapan Pendaftar yang akan mengakusaksikannya; jika orang itu tidak faham Bahasa Malaysia, Pendaftar hendaklah menentukan sama ada orang itu tahu tentang tujuan akuan itu dan, jika tidak, hendaklah menterjemahkan atau mengarah supaya diterjemahkan di hadapannya akuan itu kepada orang itu ke dalam bahasa yang ia faham dan hendaklah membuat perakuan pada akuan itu bahawa terjemahan itu telah dibuat dengan sempurnanya atau adalah tidak dikehendaki, mengikut mana yang berkenaan.

17. Pendaftar, apabila herpuas hati bahawa akuan itu adalah menepati kehendak-kehendak yang dinyatakan dalam seksyen 16, hendaklah pada bila-bila masa selepas tamat dua puluh satu hari dari tarikh pemberitahu itu disiarkan di bawah seksyen 15 dan apabila bayaran yang ditetapkan dibayar kepadanya, mengeluarkan perakuannya untuk perkahwinan dalam borang yang ditetapkan.

Mengeluarkan perakuan untuk perkahwinan.

18. Tertakluk kepada seksyen 20, jika perkahwinan itu tidak berlaku dalam masa enam bulan selepas tarikh pemberitahu itu disiarkan, maka pemberitahu dan segala perbuatan berikutan dengannya adalah terbatal dan pemberitahu yang baharu hendaklah diberi sebelum pihakpihak itu boleh berkahwin dengan sah.

Perkahwinan hendaklah berlaku dalam masa enam bulan.

Kaveat.

19. (1) Seseorang boleh, apabila membayar bayaran yang ditetapkan, menyerahkan suatu kaveat kepada Pendaftar menentang pengeluaran suatu perakuan untuk perkahwinan bagi seseorang yang dinamakan dalam kaveat itu dan yang pemberitahu mengenai perkahwinan yang dicadangkan baginya telah diberi kepada Pendaftar.

(2) Sesuatu kaveat yang diserahkan di bawah seksyen ini hendaklah mengandungi nama dan tempat tinggal orang yang menyerahkan kaveat itu dan alasan-alasan bantahan yang atasnya kaveat itu diasaskan dan hendaklah ditandatangani oleh orang yang menyerahkan kaveat itu.

Tindakan jika kaveat diserahkan.

20. (1) Jika sesuatu kaveat diserahkan mengikut seksyen 19, Pendaftar tidak boleh mengeluarkan suatu perakuan untuk perkahwinan yang ditentang oleh kaveat yang diserahkan itu melainkan jika

- (a) selepas menyiasat perkara bantahan yang tersebut, ia berpuas hati bahawa perkara bantahan itu tidak sepatutnya menghalang pengeluaran perakuan untuk perkahwinan itu; atau
- (b) kaveat itu ditarik balik oleh orang yang telah menyerahkannya:

Dengan syarat bahawa jika ada apa-apa keraguan maka sahlah bagi Pendaftar merujukkan perkara sesuatu kaveat itu kepada Mahkamah Tinggi yang akan memutuskannya.

(2) Jika Pendaftar telah enggan mengeluarkan perakuan untuk perkahwinan, orang yang memohonnya itu adalah berhak merayu kepada Mahkamah Tinggi dan atas permohonan itu Mahkamah Tinggi hendaklah sama ada mengesahkan keengganan itu atau mengarahkan supaya perakuan untuk perkahwinan diberi.

(3) Mahkamah Tinggi boleh menghendaki bukti bagi tuduhan-tuduhan yang terkandung dalam kaveat itu secara ringkas dan boleh mendengar keterangan yang menyokong dan membangkang bantahan itu.

(4) Pembicaraan di bawah seksyen ini hendaklah diadakan di hadapan seseorang Hakim dalam kamar.

(5) Tiada apa-apa rayuan boleh dibuat terhadap keputusan seseorang Hakim di bawah seksyen ini.

(6) Jika sesuatu kaveat diserahkan mengikut seksyen 19, maka, walau apa pun peruntukan seksyen 18, tiada apa-apa pemberitahu yang baharu perlu diberi dan pihak-pihak itu boleh berkahwin dengan sah dalam masa tiga bulan dari tarikh Pendaftar mengeluarkan perakuan untuk perkahwinan itu.

(7) Jika Mahkamah Tinggi menetapkan alasan-alasan bantahan itu sebagai dangkal dan sebagai yang tidak sepatutnya menghalang pengeluaran perakuan untuk perkahwinan maka orang yang menyerahkan kaveat itu adalah bertanggung membayar kos bagi semua langkah-langkah pembicaraan berhubung dengannya dan ganti rosak yang akan dituntut melalui guaman atau tindakan oleh pihak yang terhadap perkahwinannya kaveat itu diserahkan.

21. (1) Apabila dibuktikan kepada Ketua Menteri dengan akuan berkanun bahawa tiada sesuatu rintangan yang sah terhadap perkahwinan yang dicadangkan itu, dan apabila ianya berpuas hati bahawa persetujuan yang perlu, jika ada, terhadap perkahwinan itu telah didapati, atau bahawa persetujuan itu telah tidak diperlukan atau telah diberi di bawah seksyen 12, Ketua Menteri boleh, jika ia fikirkan patut, tidak memerlukan pemberian pemberitahu dan pengeluaran suatu perakuan untuk perkahwinan, dan boleh memberi lesennya dalam borang yang ditetapkan, membenarkan pengupacaraan perkahwinan antara pihak-pihak yang dinamakan dalam lesen itu. Lesen.

(2) Ketua Menteri boleh, menurut budi bicaranya, memberi suatu lesen di bawah seksyen ini membenarkan pengupacaraan sesuatu perkahwinan walaupun pihak perempuan yang hendak berkahwin itu berumur di bawah lapan belas tahun, tetapi bagaimanapun tidak boleh memberi lesen itu sebelum perempuan itu berumur genap enam belas tahun.

(3) Ketua Menteri apabila berpuas hati, dengan akuan berkanun atau apa-apa lain yang difikirkannya patut, bahawa adalah lebih sesuai bahawa sesuatu perkahwinan di bawah seksyen 23 di upacara di sesuatu tempat lain daripada pejabat seseorang Pendaftar dalam waktu

(a) pukul enam pagi dan tujuh petang; atau

(b) pukul tujuh petang dan enam pagi esok harinya,

boleh mengeluarkan suatu lesen dalam borang yang ditetapkan bagi maksud itu.

(4) Sesuatu lesen membenarkan sesuatu perkahwinan diupacarakan di sesuatu tempat lain daripada pejabat seseorang Pendaftar hendaklah menyatakan tempat di mana perkahwinan itu boleh diupacarakan.

(5) Jika perkahwinan yang dibenarkan oleh sesuatu lesen di bawah seksyen ini tidak diupacarakan dalam masa satu bulan dari tarikh lesen itu maka lesen itu hendaklah terbatal.

(6) (a) Ketua Menteri boleh secara bertulis mewakilkan kuasanya di bawah seksyen ini kepada mana-mana Pendaftar atau Timbalan Pendaftar (tetapi tidak kepada manamana Penolong Pendaftar atau Penguasa Pendaftar), dan boleh pada bila-bila masa membatalkan mana-mana perwakilan itu.

(b) Tiada apa-apa perwakilan di bawah perenggan (a) boleh disifatkan sebagai melucutkan kuasa Ketua Menteri di bawah seksyen ini dan ia boleh, jika difikirkannya patut, menjalankan kuasa itu walaupun perwakilan itu telah dibuat.

Pengupacaraan Perkahwinan

22. (1) Tiap-tiap perkahwinan di bawah Akta ini hendaklah diupacarakan

Peng-
upacaraan
perkah-
winan.

(a) di pejabat seorang Pendaftar dengan pintu terbuka antara pukul enam pagi dan tujuh petang; atau

(b) di mana-mana tempat lain daripada di pejabat seorang Pendaftar pada bila-bila waktu sebagaimana yang dibenarkan oleh sesuatu lesen yang sah yang dikeluarkan di bawah seksyen-kecil (3) seksyen 21; atau

(c) di sesuatu gereja atau rumah berhala atau di mana-mana tempat perkahwinan mengikut seksyen 24 pada bila-bila waktu sebagaimana dibenarkan oleh agama, adat atau kelaziman yang dianuti atau diamalkan oleh pihak-pihak kepada perkahwinan itu.

(2) Sesuatu perkahwinan yang sah boleh di upacarakan di bawah seksyen-kecil (1) (a) atau (b) oleh seorang Pendaftar jika suatu perakuan untuk perkahwinan itu yang dikeluarkan oleh Pendaftar atau Pendaftar-pendaftar yang berkenaan atau suatu lesen membenarkan perkahwinan itu diserahkan kepadanya.

(3) Sesuatu perkahwinan yang sah boleh diupacarakan di bawah seksyen-kecil (I) (c) oleh seorang Penolong Pendaftar jika ia berpuas hati melalui akuan berkanun bahawa

(a) sama ada

- (i) tiap-tiap seorang daripada pihak-pihak itu adalah berumur dua puluh satu tahun atau lebih, atau, jika tidak, adalah seorang duda atau balu, mengikut mana yang berkenaan, atau
- (ii) jika salah satu pihak adalah seorang orang belum dewasa yang belum berkahwin dahulu dan pihak perempuan itu tidak di bawah umur enam belas tahun bahawa persetujuan orang yang berkenaan yang disebutkan dalam seksyen 12 telah diberi secara bertulis, atau telah tidak diperlukan, atau telah diberi oleh mahkamah mengikut seksyen 12;
- (b) tiada sesuatu rintangan yang sah terhadap perkahwinan itu;
- (c) tiada seorang daripada pihak-pihak kepada perkahwinan yang dicadangkan itu telah berkahwin di bawah mana-mana undang-undang, agama, adat atau kelaziman dengan sesiapa lain daripada orang yang dengannya ia dicadangkan hendak dikahwinkan; dan
- (d) setakat mana perkahwinan yang dicadangkan itu adalah suatu perkahwinan Kristian dan ianya akan diupacarakan mengikut upacara, istiadat atau kelaziman sesuatu mazhab agama Kristian, peruntukan-peruntukan hukum mazhab itu berhubung dengan penyiaran *banns* atau pemberian pemberitahuan mengenai perkahwinan yang dicadangkan itu telah dipatuhi atau telah tidak diperlukan dengan sah mengikut hukum itu.

(4) Tiap-tiap perkahwinan yang berupa sebagai di-upacara dalam Malaysia adalah tak sah melainkan jika suatu perakuan untuk perkahwinan atau suatu lesen telah dikeluarkan oleh Pendaftar atau Ketua Menteri atau suatu akuan berkanun di bawah seksyen-kecil (3) telah diserahkan kepada Pendaftar atau Penolong Pendaftar, mengikut mana yang berkenaan.

(5) Tiap-tiap perkahwinan hendaklah diupacarakan di hadapan sekurang-kurangnya dua orang saksi yang boleh dipercayai selain daripada Pendaftar.

(6) Tiada sesuatu perkahwinan boleh diupacarakan melainkan jika Pendaftar berpuas hati bahawa kedua-dua pihak kepada perkahwinan itu bersetuju dengan bebas terhadap perkahwinan itu.

Peng-
upacaraan
perkahwinan
sivil yang
dilakukan
dalam
pejabat
Pendaftar
atau di
tempat lain.

23. Pendaftar, apabila bertindak di bawah seksyen-kecil (1) (a) atau (b) seksyen 22 hendaklah, selepas diserahkan kepadanya suatu perakuan untuk perkahwinan yang dikeluarkan oleh Pendaftar atau Pendaftar-pendaftar yang berkenaan atau suatu lesen membenarkan perkahwinan itu, berkata kepada pihak-pihak itu dalam perkataan-perkataan yang berikut, samada secara langsung atau melalui seorang jurubahasa:

"Adakah saya fahamkan bahawa kamu A.B. dan kamu C.D. berada di sini atas kemahuan bebas kamu sendiri bagi maksud hendak menjadi suami dan isteri?"

Apabila mereka menjawab mengiakan maka ia hendaklah terus berkata demikian ini:

"Maka ketahuilah bahawa, dengan pengupacaraan perkahwinan kamu di hadapan saksi-saksi yang hadir di sini mengikut undang-undang kamu bersetuju diperkhwinkan dengan sah di sisi undang-undang selama hidup antara satu sama lain, dan bahawa perkahwinan ini tidak boleh dibubarkan dalam masa hayat kamu kecuali dengan suatu hukuman yang sah dari mahkamah dan jika salah seorang daripada kamu, dalam masa hayat yang seorang lagi, berkahwin dengan seorang lain walau bagaimanapun dan di mana jua pun diupacarakan perkahwinan itu, semasa perkahwinan ini masih berterusan, maka kamu dengan itu akan melakukan suatu kesalahan terhadap undang-undang."

Kemudiannya, Pendaftar hendaklah bertanya kepada pihak-pihak itu, secara langsung atau melalui seorang jurubahasa, sama ada mereka tahu tentang apa-apa rintangan yang sah mengapa mereka tidak boleh disatukan bersama dalam perkahwinan. Apabila mereka menjawab menidakkan ia hendaklah bertanya, secara langsung atau melalui seorang jurubahasa, kepada tiap-tiap satu pihak itu sama ada lelaki atau perempuan itu akan mengambil perempuan atau lelaki

(2) Catatan itu hendaklah diakusaksi oleh pihak-pihak kepada perkahwinan itu dan oleh dua orang saksi lain daripada Pendaftar yang hadir dalam pengupacaraan perkahwinan itu.

(3) Catatan itu hendaklah kemudiannya ditandatangani oleh Pendaftar yang mengupacarakan perkahwinan itu.

Peng-
upacaraan
perkah-
winan di
Kedutaan
dsh.
Malaysia,
di luar-
negeri.

26. (1) Sesuatu perkahwinan boleh diupacarakan oleh Pendaftar yang dilantik di bawah seksyen-kecil (4) seksyen 28 di Kedutaan, Suruhanjaya Tinggi atau Pejabat Konsul Malaysia di mana-mana negeri yang tidak memberitahu Kerajaan Malaysia mengenai bantahannya terhadap pengupacaraan perkahwinan-perkahwinan di Kedutaan, Suruhanjaya Tinggi atau Pejabat Konsul Malaysia itu

Dengan syarat bahawa Pendaftar itu hendaklah berpuashati

- (a) bahawa satu atau kedua-dua pihak kepada perkahwinan itu adalah warganegara Malaysia;
- (b) bahawa tiap-tiap satu pihak berkeupayaan untuk berkahwin mengikut Akta ini;
- (c) bahawa, jika salah satu pihak tidak berdomisil di Malaysia, perkahwinan yang dicadangkan itu, jika diupacarakan, akan dianggap sebagai sah dalam negeri di mana pihak itu berdomisil; dan
- (d) bahawa pemberitahu mengenai perkahwinan yang dicadangkan itu telah diberi sekurang-kurangnya dua puluh satu hari dan tidak lebih daripada tiga bulan dahulunya, dan pemberitahu itu telah disiarkan di Pejabat Pendaftar di Kedutaan, Suruhanjaya Tinggi atau Pejabat Konsul di mana perkahwinan itu akan diupacarakan dan di Pejabat Pendaftar bagi daerah perkahwinan dalam Malaysia di mana tiap-tiap satu pihak kepada perkahwinan itu biasanya telah tinggal akhir sekali dan tiada sesuatu kaveat atau pemberitahu mengenai bantahan telah diterima.

(2) Acara bagi pengupacaraan dan pendaftaran perkahwinan-perkahwinan di Kedutaan, Suruhanjaya Tinggi atau Pejabat Konsul Malaysia adalah serupa dalam serba perkara dengan yang dipakai bagi perkahwinan-perkahwinan yang diupacarakan dan didaftarkan dalam Malaysia di bawah Akta ini seolah-olah Pendaftar yang dilantik bagi sesuatu negeri asing adalah seorang Pendaftar dalam Malaysia.

MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG (PERKAHWINAN DAN
PERCERAIAN)

25

BAHAGIAN IV

PENDAFTARAN PERKAHWINAN

27. Perkahwinan bagi tiap-tiap orang yang biasanya tinggal di Malaysia dan bagi tiap-tiap orang yang tinggal di luarneDeri yang many adalah seorang warganegara atau berdomisil di Malaysia selepas tarikh yang ditetapkan hendaklah didaftarkan menurut Akta ini.

Pendaftar.
taran.

28. (1) Yang di-Pertuan Agong boleh melantik seseorang pegawai awam untuk menjadi Pendaftar Besar Perkahwinan bagi maksud Akta ini dan is hendaklah menjalankan penyeliaan dan pengawalan am atas Pendaftar-pendaftar dan mengenai pendaftaran perkahwinan-perkahwinan di bawah Akta ini.

Pelantikan
Pendaftar
Besar,
Pendaftar
dan
Penolong
Pendaftar
Perkah-
winan.

(2) Menteri boleh melantik mana-mana pegawai awam menjadi Timbalan Pendaftar Besar Perkahwinan dan beberapa orang pegawai awam mengikut nama atau jawatan, sebagaimana yang perlu, untuk menjadi Pendaftar Perkahwinan, Timbalan Pendaftar Perkahwinan atau Penolong Pendaftar Perkahwinan atau Penguasa Pendaftar Perkahwinan bagi mana-mana daerah perkahwinan dalam sesuatu Negeri dan Wilayah Persekutuan sebagaimana yang dinyatakan dalam pelantikan itu.

(3) Menteri boleh, sebagai tambahan, melantik mengikut nama atau jawatan, seseorang sama ada pegawai awam atau bukan, untuk menjadi Penolong Pendaftar Perkahwinan berkenaan dengan sesuatu kaum, puak, persatuan, gereja atau rumah berhala bagi mana-mana daerah perkahwinan dan selama apa-apa tempoh sebagaimana yang dinyatakan dalam pelantikan itu. dan tiap-tiap orang yang, dilantik sedemikian itu dan demikian itu juga tiap-tiap Pendaftar, Timbalan Pendaftar dan lain-lain Penolong Pendaftar, hendaklah disifatkan sebagai seorang penjawat awam dalam erti Kanun Keseksaan yang berkenaan:

Dengan syarat bahawa pelantikan itu hendaklah dibuat atas syor atau namakan daripada wakil-wakil yang diiktiraf bagi kaum, puak, jawatankuasa pengurusan persatuan Au atau pihak berkuasa pengelolaan sesuatu madzhab, gereja atau rumah berhala, mengikut mana yang berkenaan.

N.M.B. Bab
45. Sabah
Ord. 3/59.
Sarawak
Bab 57.

(4) Menteri boleh, melalui pemberitahu dalam Warta, melantik mana-mana seorang daripada kakitangan diplomatik Malaysia di sesuatu negeri, sama ada mengikut nama atau jawatan, untuk menjadi Pendaftar Perkahwinan bagi maksud Akta ini dalam negeri itu.

(5) Menteri boleh, melalui pemberitahu dalam *Warta*, mengisytiharkan mana-mana kawasan dalam sesuatu Negeri dan Wilayah Persekutuan sebagai suatu daerah perkahwinan dan menentukan sempadan-sempadan tiap-tiap satu daerah; dan jika seseorang Penolong Pendaftar Perkahwinan dilantik di bawah seksyen-kecil (3), Menteri boleh menentukan kawasan-kawasan yang berlainan sebagai daerah-daerah perkahwinan bagi mana-mana kaum, puak, persatuan, gereja atau rumah berhala tertentu.

Buku-buku
dan Daftar-
daftar
hendaklah
disimpan
mengenai
semua per-
kahwinan
dalam
Malaysia.

29. Tiap-tiap Pendaftar hendaklah menyimpan suatu daftar perkahwinan dan apa-apa buku sebagaimana yang ditetapkan oleh Akta ini atau oleh kaedah-kaedah yang dibuat di bawahnya dan tiap-tiap perkahwinan yang diupacarkan dalam Malaysia oleh Pendaftar hendaklah, selepas sahaja pengupacaraannya itu, didaftarkan oleh Pendaftar dalam daftar perkahwinannya.

salinan-
salinan
catatan
hendaklah
dihantar
kepada
Pendaftar
Besar.

30. (1) Pendaftar yang upacara perkahwinan hendaklah, dengan seberapa segera yang praktik selepas akhir tiap-tiap satu bulan, menyerahkan kepada Pendaftar Besar, suatu salinan benar yang diperakui di bawah tandatangannya bagi tiap-tiap catatan yang dibuat dalam daftar perkahwinan sebagaimana telah diaku saksi oleh pihak-pihak kepada perkahwinan itu dan oleh saksi-saksi dan sebagaimana yang ditandatangani olehnya.

(2) Semua salinan itu hendaklah disimpan oleh Pendaftar Besar mengikut cara yang ditetapkan dan hendaklah menjadi daftar perkahwinan bagi Pendaftar Besar.

Pendaftaran
perkahwinan
di negeri asing
oleh warga-
negara
Malaysia atau
orang yang
berdomisil di
Malaysia.

31. (1) Jika seseorang adalah seorang warganegara Malaysia atau adalah berdomisil di Malaysia dan ianya telah berkahwin di luar negeri, iaitu bukan suatu perkahwinan yang didaftarkan di bawah seksyen 26, maka orang itu hendaklah dalam tempoh enam bulan selepas tarikh perkahwinan itu hadir di hadapan Pendaftar Perkahwinan yang hampir sekali atau yang boleh didapati dengan mudah sekali di luar negeri untuk mendaftarkan perkahwinan itu melainkan jika salah satu atau kedua-dua pihak yang berkahwin itu dijangka akan pulang ke Malaysia sebelum tamat tempoh itu, dan dalam hal yang demikian, jika perkahwinan itu belum didaftarkan sedemikian di luar negeri, pendaftaran perkahwinan yang dilakukan di luar negeri itu hendaklah dilaksanakan dalam tempoh enam

bulan selepas sahaja salah satu atau kedua-dua pihak itu mula tiba di Malaysia dengan pihak atau kedua-dua pihak itu hadir di hadapan seseorang Pendaftar di Malaysia dan-

- (a) mengemukakan kepada Pendaftar itu perakuan perkahwinan itu atau apa-apa keterangan sama ada lisan atau dokumen yang boleh memuaskan hati Pendaftar itu bahawa perkahwinan itu telah berlaku;
- (b) memberi apa-apa butir yang dikehendaki oleh Pendaftar itu untuk mendaftarkan perkahwinan itu dengan sepatutnya; dan
- (c) memohon dalam borang yang ditetapkan supaya pendaftaran perkahwinan itu dilaksanakan dan menandatangani akuan di dalamnya itu.

(2) Seseorang Pendaftar boleh tidak memerlukan kehadiran seorang daripada pihak-pihak kepada perkahwinan itu jika ia berpuas hati bahawa ada sebab-sebab yang baik dan mencukupi bagi pihak itu tidak hadir dan dalam hal yang demikian catatan dalam daftar perkahwinan itu hendaklah termasuk suatu pernyataan mengenai sebabsebab pihak itu tidak hadir.

(3) Apabila sesuatu perkahwinan didaftarkan di bawah peruntukan-peruntukan seksyen ini suatu salinan yang diperakui bagi catatan dalam daftar yang ditandatangani oleh Pendaftar hendaklah diserahkan atau dihantar kepada suami itu dan suatu salinan lain kepada isteri itu dan suatu salinan yang diperakui bagi catatan dalam daftar itu hendaklah dihantar, dalam sesuatu tempoh sebagaimana yang di tetapkan, kepada Pendaftar Besar Perkahwinan yang akan mengarahkan salinan-salinan yang diperakui itu dijilid kesemuanya untuk menjadi Daftar Perkahwinan Luar negeri..

(4) Jika pihak-pihak kepada sesuatu perkahwinan yang dikehendaki didaftarkan di bawah seksyen ini tidak hadir di hadapan seseorang Pendaftar dalam tempoh sebagaimana ditetapkan dalam seksyen-kecil (1), perkahwinan itu boleh, atas permohonan kepada Pendaftar, didaftarkan oleh Pendaftar dengan bayaran sesuatu penalti sebagaimana yang ditetapkan.

Daftar
tak sah.

32. Tiada seseorang, lain daripada Pendaftar yang dilantik di bawah Akta ini, boleh

- (a) menyimpan sesuatu buku yang mana adalah atau berupa sebagai suatu daftar yang disimpan mengikut peruntukan Akta ini; atau
- (b) mengeluarkan kepada seseorang sesuatu dokumen yang mana adalah atau berupa sebagai suatu salinan bagi sesuatu perakuan sesuatu perkahwinan atau sesuatu perakuan perkahwinan yang didaftarkan oleh Pendaftar.

Pendaftarau
sukarela
mengenai
perkahwinan
yang
dahulu
diupacarkan
di bawah
agama atau
adat.

33. (1) Walau apa pun peruntukan seksyen 4, pihak-pihak kepada sesuatu perkahwinan yang di upacara di bawah sesuatu undang-undang, agama, adat atau kelaziman sebelum tarikh yang ditetapkan boleh, jika perkahwinan itu belum didaftarkan, memohon pada bila-bila masa kepada seseorang Pendaftar dalam borang yang ditetapkan supaya perkahwinan itu didaftarkan.

(2) Pendaftar itu boleh menghendaki pihak-pihak kepada perkahwinan itu hadir di hadapannya dan mengemukakan apa-apa keterangan mengenai perkahwinan itu, sama ada lisan atau dokumen, sebagaimana yang dikehendaki olehnya dan memberi apa-apa butir lain sebagaimana yang dikehendaki olehnya.

(3) Pendaftar itu boleh, apabila berpuas hati tentang benarnya pernyataan-pernyataan yang terkandung dalam permohonan itu, mendaftarkan perkahwinan itu dengan mencatatkan butir-butirnya dalam daftar perkahwinan yang ditetapkan bagi maksud itu.

(4) Catatan mengenai perkahwinan itu dalam daftar perkahwinan hendaklah ditandatangani oleh Pendaftar yang membuat catatan itu dan oleh kedua-dua pihak kepada perkahwinan itu, jika hadir, jika tidak, oleh mana-mana pihak yang hadir di hadapan Pendaftar itu untuk melaksanakan pendaftaran perkahwinan itu.

(5) Apabila perkahwinan itu di daftar kan suatu salinan yang diperakui bagi catatan dalam daftar perkahwinan itu yang

ditandatangani oleh Pendaftar dan dimeterai dengan menteri
jawatannya hendaklah diserahkan atau dihantar kepada suami itu
dan suatu salinan lain kepada isteri itu dan suatu salinan ketiga
yang diperakui hendaklah dihantar kepada Pendaftar Besar.

MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG (PERKAHWINAN DAN PERCERAIAN) 29

(6) Pendaftar itu tidak boleh mendaftarkan sesuatu perkahwinan di bawah seksyen ini jika ia berpuas hati bahawa perkahwinan itu adalah tak sah di bawah Akta ini.

34. Tiada apa-apa jua dalam Akta ini atau dalam kaedahkaedah yang dibuat di bawahnya boleh ditafsirkan sebagai menjadikan sah atau tak sah sesuatu perkahwinan yang sebaliknya adalah tak sah atau sah, semata-mata oleh sebab ianya telah didaftarkan atau telah tidak didaftarkan.

BAHAGIAN V

**PENALTI DAN PERUNTUKAN PELBAGAI BERHUBUNG
DENGAN UPACARA DAN PENDAFTARAN
PERKAHWINAN**

35. Jika seseorang dikehendaki oleh seksyen 31 supaya hadir di hadapan seseorang Pendaftar dan ianya tidak hadir dalam tempoh yang ditetapkan maka ia boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada satu tahun atau denda tidak lebih daripada satu ribu ringgit atau kedua-duanya. Tidak hadir di hadapan Pendaftar dalam tempoh yang ditetapkan.

36. Seseorang yang melanggar seksyen 32 boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada satu tahun atau denda tidak lebih daripada satu ribu ringgit atau kedua-duanya; dan bagi sabitkan kali kedua atau kali kemudian boleh dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada dua tahun atau denda tidak lebih daripada dua ribu ringgit atau kedua-duanya. Melanggar Seksyen 32.

37. Seseorang yang menggunakan apa-apa kekerasan atau ancaman

(a) untuk memaksa seseorang berkahwin bertentangan dengan kemahuannya; atau

(b) untuk menghalang seseorang yang telah mencapai umur dua puluh satu tahun daripada berkahwin dengan sah.

Mengganggu per kahwinan.

adalah bersalah atas suatu kesalahan dan boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada tiga tahun atau denda tidak lebih daripada tiga ribu ringgit atau kedua-duanya.

Sumpah, dan
palsu untuk
mendapatkan
perkahwinan
dilakukan.

38. Seseorang yang sengaja membuat sesuatu akuan palsu atau menandatangani sesuatu pemberitahu atau perakuan palsu, iaitu akuan, pemberitahu atau perakuan yang dikehendaki oleh Akta ini, bagi maksud hendak mendapatkan sesuatu perkahwinan dilakukan di bawah Akta ini adalah bersalah atas suatu kesalahan dan boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada tiga tahun atau denda tidak lebih daripada tiga ribu ringgit atau kedua-duanya.

Tuduhan
palsu dalam
kaveat.

39. (1) Seseorang yang menyerahkan sesuatu kaveat bagi menentang pengeluaran sesuatu perakuan untuk perkahwinan oleh Pendaftar dan yang membuat sesuatu pernyataan palsu dalam atau bagi menyokong kaveat itu dengan mengetahui atau mempercayai pernyataan itu sebagai palsu atau dengan tiada sebab bagi mempercayainya sebagai benar adalah bersalah atas suatu kesalahan dan boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada tiga tahun atau denda tidak lebih daripada tiga ribu ringgit atau kedua-duanya.

(2) Seseorang yang menyerahkan sesuatu kaveat bagi menentang pengeluaran sesuatu perakuan perkahwinan dan yang pura-pura menjadi atau dengan palsu menyatakan dirinya sebagai seorang yang persetujuannya terhadap perkahwinan itu adalah dikehendaki oleh undang-undang dengan mengetahui atau mempercayai kepura-puraan atau pernyataan itu sebagai palsu atau tidak mempercayainya sebagai benar adalah bersalah atas suatu kesalahan dan boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada tiga tahun atau denda tidak lebih daripada tiga ribu ringgit atau kedua-duanya.

Peng-
upacaraan
yang tidak
dibenarkan
bagi per-
kahwinan.

40. Seseorang yang mengupacarakan atau berbuat sesuatu yang berupa sebagai mengupacarakan sesuatu perkahwinan manakala ia tidak dibenarkan berbuat demikian itu di bawah Akta ini, adalah bersalah atas suatu kesalahan dan boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada sepuluh tahun dan denda tidak lebih daripada lima belas ribu ringgit.

41. (1) Seseorang yang dengan diketahuinya dan berlawanan dengan Akta ini mengupacarakan atau berbuat sesuatu yang berupa sebagai mengupacarakan atau menjalankan istiadat sesuatu perkahwinan

Kesalahan-kesalahan berhubung dengan pengupacaraan perkahwinan.

- (a) tanpa pertama menerima suatu perakuan untuk perkahwinan itu atau suatu lesen yang tidak memerlukan perakuan itu;
- (b) lain daripada di hadapan sekurang-kurangnya dua orang saksi yang boleh dipercayai, lain daripada orang yang mengupacarakan perkahwinan itu; atau
- (c) selepas tamat enam bulan dari tarikh pemberitahu perkahwinan yang diberi di bawah seksyen 14,

adalah bersalah atas suatu kesalahan dan boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada tiga tahun dan denda tidak lebih daripada lima ribu ringgit.

(2) Seseorang Pendaftar yang dengan diketahuinya dan berlawanan dengan Akta ini mengeluarkan sesuatu perakuan untuk perkahwinan

- (a) tanpa menyiarkan pemberitahu perkahwinan sebagaimana dikehendaki oleh seksyen 15;
- (b) apabila sesuatu kaveat telah diserahkan di bawah seksyen 19 tanpa pertama mematuhi seksyen 20; atau
- (c) berlawanan dengan seksyen 16,

adalah bersalah atas suatu kesalahan dan boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada tiga tahun dan denda tidak lebih daripada lima ribu ringgit.

(3) Seseorang yang berkahwin atau berbuat sesuatu yang berupa sebagai berkahwin atau yang menjalani sesuatu cara perkahwinan dengan sesiapa jua berlawanan dengan mana-mana peruntukan Bahagian III adalah bersalah atas suatu kesalahan dan boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada tiga tahun dan denda tidak lebih daripada lima ribu ringgit.

Membinasakan
atau mempalau
buku
daftar.

42. Seseorang yang dengan sendirinya atau dengan seseorang lain

- (a) bersengaja membinasakan atau membencanakan sesuatu daftar perkahwinan atau sesuatu perakuan darinya, atau sesuatu bahagiannya atau sesuatu cabutan yang disahkan darinya;
- (b) dengan palsu membuat atau melancarkan sesuatu bahagian daftar atau perakuan itu; atau
- (c) bersengaja memasukkan sesuatu catitan palsu dalam sesuatu daftar atau perakuan atau cabutan yang disahkan,

adalah bersalah atas suatu kesalahan dan boleh apabila disabitkan dikenakan penjara selama tempoh tidak lebih daripada tujuh tahun dan denda tidak lebih daripada sepuluh ribu ringgit.

Kebenaran
untuk pen-
dakwaan.

43. Tiada apa-apa pendakwaan atas sesuatu kesalahan yang boleh dihukum di bawah Akta ini boleh dimulakan kecuali dengan kebenaran bertulis daripada Pendakwa Raya.

Membetul-
kan
kesilapan.

44. (1) Jika Pendaftar berpuashati melalui akuan berkanun atau selainnya bahawa sesuatu catitan berhubung dengan sesuatu perkahwinan adalah silap pada bentuk atau isinya, is boleh, di hadapan orang-orang yang telah berkahwin itu, atau, jika mereka tidak ada, di hadapan dua orang saksi yang boleh dipercayai, membetulkan kesilapan itu dengan memotong sesuatu catitan dalam perakuan perkahwinan yang salah itu dan membuat catitan yang betul di dalamnya dan is hendaklah selepas itu mengarahkan supaya catitan dalam daftar perkahwinan tempatan itu dibetulkan mengikut cara yang sama.

(2) Pendaftar hendaklah menandatangani dan mentarikh pembetulan yang dibuat dalam perakuan perkahwinan itu dan dalam daftar perkahwinan tempatan itu.

(3) Tiap-tiap catitan yang dibuat di bawah seksyen-kecil (1) hendaklah diakusaksi oleh saksi-saksi yang di hadapannya catitan itu telah dibuat.

(4) Suatu salinan yang diperakui bagi pembetulan itu hendaklah dihantar dengan segera kepada Pendaftar Besar supaya suatu pembetulan yang serupa dibuat dalam daftar perkahwinannya.

MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG (PERKAHWINAN DAN
PERCERAIAN)

33

45. (1) Tiap-tiap daftar dan indeks perkahwinan yang disimpan oleh Pendaftar Besar di bawah Akta Ini hendaklah terbuka untuk diperiksa apabila dibayar bayaran yang ditetapkan oleh seseorang yang memohon hendak memeriksanya.

(2) Pendaftar Besar hendaklah, apabila dibayar bayaran yang ditetapkan, memberi kepada seseorang yang menghendakinya suatu salinan bagi sesuatu catatan yang diperakui di bawah tangannya dan menteri jawatannya.

46. Tiap-tiap daftar perkahwinan yang disimpan oleh Pendaftar di bawah Akta ini dan sesuatu salinan bagi sesuatu catatan di dalamnya yang diperakui di bawah tangannya dan menteri jawatannya sebagai suatu salinan atau cabutan yang benar adalah menjadi keterangan *prima facie* dalam semua mahkamah dan tribunal dalam Malaysia mengenai tarikh-tarikh dan perbuatan-perbuatan yang terkandung atau dinyatakan dalam daftar perkahwinan, salinan atau cabutan itu.

BAHAGIAN VI

PERCERAIAN

47. Tertakluk kepada peruntukan-peruntukan yang terkandung dalam Bahagian ini, mahkamah hendaklah dalam semua jualan dan pembicaraan di bawah ini bertindak dan memberi relif atas prinsip-prinsip yang pada pendapat mahkamah adalah, dengan seberapa hampir yang boleh, menepati prinsip-prinsip atas mana Mahkamah Tinggi Keadilan di England bertindak dan memberi relif dalam pembicaraan hal ehwal perkahwin.

48. (1) Tiada apa-apa jua dalam Akta ini boleh membenarkan mahkamah membuat sesuatu dikri perceraian kecuali

- (a) jika perkahwinan itu telah didaftarkan atau disifatkan sebagai didaftarkan di bawah Akta ini; atau
- (b) jika pihak-pihak itu telah berkahwin di bawah sesuatu undang-undang yang memperuntukkan bahawa, atau yang dalam perjangkaannya, perkahwinan itu adalah monogami; dan
- (c) jika domisil bagi pihak-pihak kepada perkahwinan itu pada masa petisyen itu diserahkan ialah di Malaysia.

(2) Tiada apa-apa jua dalam Akta ini boleh membenarkan mahkamah membuat sesuatu dikri perpisahan kehakiman kecuali

- (a) jika perkahwinan itu telah didaftarkan atau disifatkan sebagai didaftarkan di bawah Akta ini; atau
- (b) jika pihak-pihak itu telah berkahwin di bawah sesuatu undang-undang yang memperuntukkan bahawa, atau yang dalam perjangkaannya, perkahwinan itu adalah monogami; dan
- (c) jika kedua-dua pihak kepada perkahwinan itu tinggal di Malaysia pada masa langkah pembicaraan itu dimulakan.

Bidang kuasa tambahan dalam langkah pembicaraan oleh isteri.

49. (1) Walau apapun yang berlawanan dalam seksyen 48 (1) (c), mahkamah hendaklah mempunyai bidang kuasa untuk melayani langkah pembicaraan oleh seseorang isteri di bawah Bahagian ini, walaupun suaminya tidak berdomisil atau tidak tinggal di Malaysia, jika

- (a) isteri itu telah ditinggal langsung oleh suaminya, atau suaminya telah didepotkan dari Malaysia di bawah sesuatu undang-undang yang pada masa itu berkuatkuasa berhubung dengan pendepotan orang-orang dan suami itu, sebelum daripada peninggalangungan atau pendepotan itu, telah berdomisil di Malaysia; atau
- (b) isteri itu adalah tinggal di Malaysia dan telah biasanya tinggal di Malaysia selama tempoh dua tahun sebelum sahaja daripada bermulanya langkah pembicaraan itu.

(2) Dalam sesuatu pembicaraan yang Mahkamah Tinggi ada mempunyai bidang kuasa menurut seksyen ini, soal-soal itu hendaklah diputuskan mengikut undang-undang yang boleh dipakai baginya, jika pihak-pihak itu telah berdomisil atau tinggal di Malaysia.

(3) Dalam seksyen ini rujukan mengenai pendepotan dari Malaysia hendaklah ditafsirkan sebagai termasuk buang negeri atau pengusiran di bawah mana-mana undangundang bertulis.

Sekatan mengenai petisyen dalam tempoh dua tahun selepas perkahwinan.

50. (1) Tertakluk kepada seksyen-kecil (2), tiada sesuatu petisyen untuk perceraian boleh diserahkan kepada mahkamah sebelum tamat tempoh dua tahun dari tarikh perkahwinan (kemudian daripada ini dalam seksyen ini disebut "tempoh tertentu itu").

PERCERAIAN)

(2) Seseorang Hakim mahkamah boleh, atas sesuatu permohonan yang dibuat kepadanya, membenarkan sesuatu petisyen untuk perceraian diserahkan dalam tempoh tertentu itu atas alasan bahawa hal itu adalah suatu hal yang terbit dari hal keadaan atau kesusahan yang terkecuali yang dideritai oleh sipetisyen itu; tetapi pada memutuskan permohonan itu Hakim itu hendaklah memberi perhatian kepada kepentingan seseorang anak dari perkahwinan itu dan kepada soal samada ada kebangkalian yang menasabah bagi pihak-pihak itu berdamai dalam tempoh tertentu itu.

(3) Tiada apa-apa jua dalam seksyen ini boleh disifatkan sebagai melarang penyerahan sesuatu petisyen yang berasaskan hal-hal yang berlaku sebelum tamat tempoh tertentu itu.

51. (1) Jika satu pihak kepada sesuatu perkahwinan telah masuk Islam, pihak yang satu lagi itu yang tidak masuk Islam boleh mempetisyen untuk perceraian:

Pembubaran kerana masuk Islam.

Dengan syarat bahawa tiada sesuatu petisyen di bawah seksyen ini boleh diserahkan sebelum tamat tempoh tiga bulan dari tarikh masuk Islam itu.

(2) Seksyen-seksyen 50 dan 55 tidak dipakai bagi sesuatu petisyen untuk perceraian di bawah seksyen ini.

52. Jika suami dan isteri bersama-sama bersetuju supaya perkahwinan mereka dibubarkan mereka boleh, selepas tamat dua tahun dan tarikh perkahwinan mereka, menyerahkan suatu petisyen bersama dengan sewajarnya dan mahkamah boleh, jika ia fikirkan patut, membubarkan perkahwinan itu apabila berpuas hati bahawa kedua-dua pihak itu bersetuju dengan bebas dan bahawa peruntukan yang sepatutnya ada dibuat untuk isteri itu dan untuk nafkah, pemeliharaan dan penjagaan anak-anak, jika ada, dari perkahwinan itu, dan boleh mengenakan apa-apa syarat ke atas dikri pembubaran itu sebagaimana yang difikirkannya patut.

Pembubaran dengan persetujuan bersama.

53. (1) Salah satu pihak kepada sesuatu perkahwinan boleh mempetisyen untuk perceraian atas alasan bahawa perkahwinan itu telah pecahbelah dengan tidak dapat lagi dipulihkan.

Kepecahbelahan perkahwinan hendaklah menjadi alasan tunggal bagi perceraian.

(2) Mahkamah yang mendengar petisyen itu hendaklah, setakat mana yang is boleh dengan menasabah, menyiasat fakta-fakta yang dikatakan sebagai menyebabkan atau membawa kepada kepecahbelahan perkahwinan itu dan membuat suatu dikri untuk pembubarannya jika ia berpuashati bahawa adalah patut dan menasabah baginya berbuat demikian memandang kepada hal keadaan itu.

Bukti mengenai kepecahbelahan.

54. (1) Dalam penyiasatannya berkenaan dengan faktafakta dan hal keadaan yang dikatakan sebagai menyebabkan atau membawa kepada kepecahbelahan perkahwinan itu, mahkamah hendaklah memberi perhatian kepada satu atau lebih daripada fakta-fakta yang berikut, iaitu

- (a) bahawa pihak menentang telah melakukan zina dan sipetisyen dapati tak tertahan untuk tinggal bersama pihak menentang;
- (b) bahawa pihak menentang telah bertingklaku secara yang menyebabkan sipetisyen tidak boleh dijangka dengan menasabah akan dapat tinggal bersama pihak menentang;
- (c) bahawa pihak menentang telah meninggalangsung sipetisyen selama tempoh yang berterusan sekurang-kurangnya dua tahun sebelum sahaja penyerahan petisyen itu;
- (d) bahawa pihak-pihak kepada perkahwinan itu telah tinggal berasingan selama tempoh yang berterusan sekurang-kurangnya dua tahun sebelum sahaja penyerahan petisyen itu.

(2) Pada menimbangkan samada patut dan menasabah untuk membuat sesuatu dikri, mahkamah hendaklah menimbangkan segala hal keadaan, termasuk kelakuan pihakpihak itu dan bagaimana kepentingan seseorang anak atau anak-anak dari perkahwinan itu atau kepentingan salah satu pihak itu mungkin terlibat jika perkahwinan itu dibubarkan dan mahkamah boleh membuat suatu dikri nisi tertakluk kepada apa-apa had dan syarat sebagaimana yang difikirkan patut oleh mahkamah dikenakan tetapi jika sekiranya mahkamah berpendapat memandang kepada segala hal keadaan bahawa adalah salah jika perkahwinan itu dibubarkan maka is hendaklah menolak petisyen itu.

55. (1) Peruntukan boleh dibuat dengan kaedah-kaedah mahkamah bagi menghendaki bahawa sebelum sesuatu petisyen untuk perceraian diserahkan sipetisyen itu hendaklah diberi peluang untuk mendapatkan pertolongan dan nasihat daripada mana-mana orang atau badan sebagaimana yang dapat diadakan bagi maksud melaksanakan perdamaian antara pihak-pihak kepada perkahwinan yang telah berenggang.

Peruntukan-peruntukan dimaksudkan untuk menggalakkan perdamaian.

(2) Jika pada sesuatu peringkat pembicaraan untuk perceraian mahkamah berpendapat bahawa ada kemungkinan yang menasabah bagi sesuatu perdamaian antara pihak-pihak kepada perkahwinan itu, mahkamah boleh menangguhkan pembicaraan itu selama tempoh yang difikirkannya patut untuk membolehkan percubaan-percubaan dibuat bagi melaksanakan sesuatu perdamaian itu. Kuasa yang diberi oleh peruntukan yang di atas itu adalah tambahan kepada sesuatu kuasa lain bagi mahkamah menangguhkan pembicaraan.

56. Peruntukan-peruntukan boleh dibuat dengan kaedah-kaedah mahkamah untuk membolehkan pihak-pihak kepada sesuatu perkahwinan, atau salah seorang daripada mereka, atas permohonan yang dibuat samada sebelum atau selepas penyerahan sesuatu petisyen untuk perceraian, merujuk kepada mahkamah apa-apa perjanjian atau perkiraan yang telah dibuat atau dicadang hendak dibuat antara mereka, iaitu suatu perjanjian atau perkiraan yang berkaitan dengan, terbit dari, atau yang berhubung dengan, pembicaraan untuk perceraian yang diura-urakan itu atau mengikut mana yang berkenaan, yang telah bermula, dan untuk membolehkan mahkamah menyatakan sesuatu pendapat jika sekiranya ia fikirkan berfaedah berbuat demikian, tentang menasabahnya perjanjian atau perkiraan itu dan memberi apa-apa arahan, jika ada, yang difikirkannya patut dalam perkara itu.

Kaedah-kaedah untuk mengadakan peruntukan supaya perjanjian dirujuk kepada mahkamah.

57. (1) Tiap-tiap petisyen untuk perceraian hendaklah mengandungi

- (a) butir-butir mengenai perkahwinan antara pihak-pihak itu dan nama, umur dan jantina anak-anak, jika ada, dari perkahwinan itu;
- (b) butir-butir mengenai fakta-fakta memberi bidang kuasa kepada mahkamah itu;

Kandungan petisyen perceraian.

38

- (c) butir-butir AKTA 164 mengenai sesuatu pembicaraan hal ehwal berkahwin yang dahulu antara pihak-pihak itu;
- (d) suatu pernyataan mengenai tuduhan-tuduhan utama yang hendak dibuktikan olehnya sebagai keterangan mengenai kepecahbelahan perkahwinan itu;
- (e) syarat-syarat sesuatu perjanjian berkenaan dengan nafkah bagi isteri atau pihak tanggungan dan anakanak, jika ada, dari perkahwinan itu, atau pembahagian apa-apa aset yang telah diperolehi melalui usaha bersama pihak-pihak itu atau usaha tunggal satu pihak, atau jika tiada sesuatu perjanjian itu telah tercapai, cadangan-cadangan sipetisyen; dan
- (f) butir-butir mengenai relif yang diminta.

(2) Tiap-tiap petisyen untuk perceraian hendaklah menyatakan apakah langkah-langkah yang telah diambil bagi melaksanakan sesuatu perdamaian.

Gantirosak
kerana
perzinahan
boleh
dituntut
terhadap
pihak
menentang

58. (1) Atas sesuatu petisyen untuk perceraian yang diserahkan oleh suami dalam mana perzinahan adalah dituduh, atau dalam jawapan seseorang suami yang meminta perceraian dan menuduh perzinahan, suami itu hendaklah menjadikan pezinah lelaki yang dituduh itu seorang pihak menentang bersama melainkan jika dibenarkan oleh mahkamah atas alasan-alasan yang khas supaya ia tidak dijadikan demikian; sesuatu petisyen oleh suami boleh termasuk sesuatu permintaan supaya pihak menentang bersama itu dihukum membayar gantirosak berkenaan dengan perzinahan yang dituduh itu.

(2) Atas sesuatu petisyen untuk perceraian yang diserahkan oleh isteri dalam mana perzinahan adalah dituduh, mahkamah boleh, jika ia fikirkan patut, mengarahkan supaya pezinah perempuan yang dituduh itu dijadikan seorang pihak menentang bersama dan kemudiannya petisyen itu boleh termasuk suatu permintaan supaya pezinah perempuan itu dihukum membayar gantirosak kerana perzinahan yang tersebut itu.

(3) Jika gantirosak telah dituntut terhadap seseorang pihak menentang bersama

- (a) jika, selepas keterangan bagi pihak sipetisyen itu ditutup, mahkamah berpendapat bahawa tidak ada keterangan yang cukup terhadap pihak menentang bersama itu untuk mematuhi is dikehendaki menjawab, maka pihak menentang bersama itu boleh dilepaskan dari pembicaraan itu; atau
- (b) jika, pada masa pembicaraan ditutup, mahkamah berpuashati bahawa perzinahan antara pihak menentang dan pihak menentang bersama itu telah dibuktikan, maka mahkamah boleh mengaward sipetisyen apa-apa gantirosak yang difikirkannya patut, tetapi walau bagaimanapun award itu tidak boleh termasuk apa-apa unsur pentauladanan atau seksaan.

59. (1) Mahkamah boleh mengaward gantirosak terhadap seseorang pihak menentang bersama walaupun petisyen yang dibuat terhadap pihak menentang itu ditolak atau ditangguhkan.

(2) Mahkamah adalah mempunyai kuasa, apabila mengaward gantirosak, mengarahkan supaya gantirosak itu atau sesuatu bahagiannya, diletakkan kepada pemegang amanah dengan amanah supaya membayar pendapatan atau pokoknya untuk faedah anak-anak vanbelumdewasa, jika ada, dari perkahwinan itu atau, jika sipetisyen dikehendaki membayar nafkah kepada pihak menentang itu, bagi atau terhadap pembayaran nafkah itu, dan tertakluk kepadanya sebagai amanah bagi pihak sipetisyen itu.

(3) Apabila dalam sesuatu petisyen yang diserahkan oleh seseorang swami, perzinahan yang dituduh itu telah dipastikan terhadap pihak menentang bersama itu, mahkamah boleh memerintahkan pihak menentang bersama itu membayar kesemua atau sesuatu bahagian daripada kos pembicaraan itu: dengan syarat bahawa tiada apa-apa perintah bagi kos boleh dibuat jika pihak menentang pada masa perzinahan itu tinggal berasingan daripada suaminya dan hidup sebagai seorang pelacur atau jika pihak menentang bersama itu tidak ada pada masa perzinahan itu sebabsebab bagi mempercayai pihak menentang itu sebagai seorang perempuan yang berkahwin.

Pembi-
caraan
petisyen

60. Jika dalam sesuatu pembicaraan untuk perceraian, pihak menentang menuduh dan membuktikan sesuatu fakta sebagaimana tersebut dalam seksyen 54 terhadap sipetisyen mahkamah boleh memberi relif kepada pihak menentang, iaitu relif yang pihak menentang itu tetap berhak jika pihak menentang itu telah menyerahkan suatu petisyen meminta relif itu.

Dikri nisi
dan
langkah-
langkah
pembicaraan
kemudian
daripada-
nya.

61. (1) Tiap-tiap dikri perceraian hendaklah pertamanya menjadi suatu dikri *nisi* dan tidak boleh dijadikan mutlak sebelum tamat tiga bulan dari tarikh ia diberi melainkan jika suatu tempoh yang lebih singkat ditetapkan oleh mahkamah dengan perintah am atau perintah khas dari semasa ke semasa.

(2) Jika sesuatu dikri *nisi* perceraian telah diberi dan tiada apa-apa permohonan untuk menjadikannya mutlak telah dibuat oleh pihak yang kepadanya ia telah diberi, maka, pada bila-bila masa selepas tamat tiga bulan dari tarikh yang seawal-awalnya pihak itu boleh membuat suatu permohonan, pihak yang terhadapnya dikri *nisi* itu telah diberi boleh membuat suatu permohonan kepada mahkamah dan atas permohonan itu mahkamah boleh

- (a) menjadikan dikri itu mutlak, walau apa pun peruntukan seksyen-kecil yang akhir di atas;
- (b) membatalkan dikri *nisi* itu;
- (c) menghendaki penyiasatan selanjutnya; atau
- (d) dengan cara lain menguruskan kes itu sebagaimana yang difikirkannya patut.

Perkah-
winan
semula bagi
orang-orang
yang cerai.

62. Jika suatu dikri perceraian telah dijadikan mutlak dan s a m a a d a

- (a) tiada apa-apa hak merayu terhadap dikri mutlak itu;
- (b) masa untuk merayu terhadap dikri mutlak itu telah tamat tanpa sesuatu rayuan dibuat; atau
- (c) rayuan terhadap dikri mutlak itu telah ditolak,

salah satu pihak kepada perkahwinan dahulu itu boleh berkahwin semula.

**MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG (PERKAHWINAN DAN
PERCERAIAN)**

41

63. (1) Jika seseorang yang telah berkahwin mengatakan bahawa ada alasan-alasan yang munasabah bagi men-^{langkah-}
jangkakan bahawa pihak yang satu lagi kepada perkahwinan^{langkah}
itu telah mati maka ia boleh menyampaikan suatu petisyen kepada^{pembicaraan}
mahkamah supaya pihak yang satu lagi itu dianggap sebagai^{agi dikritisi}
telah mati dan supaya perkahwinan An dibubarkan, dan^{peng-}
mahkamah, jika berpuas hati bahawa alasan-alasan yang^{anggapan}
munasabah itu ada, boleh membuat suatu dikri *nisi* pengangapan^{mati dan}
mati dan cerai.^{cerai}

(2) Dalam sesuatu pembicaraan itu fakta bahawa pihak yang satu lagi kepada perkahwinan itu telah tidak ada bersama sipetisyen berterusan selama tempoh tujuh tahun ke atas dan sipetisyen itu tiada sesuatu sebab bagi mempercayai bahawa pihak yang satu lagi itu adalah hidup dalam masa itu, adalah keterangan bahawa ianya telah mati sehingga dibuktikan sebaliknya.

(3) Seksyen 61 dan 62 hendaklah dipakai bagi sesuatu petisyen dan sesuatu dikri di bawah seksyen ini sebagaimana seksyen-seksyen itu dipakai masing-masing bagi sesuatu petisyen untuk perceraian dan sesuatu dikri perceraian.

Perpisahan Kehakiman

64. (1) Sesuatu petisyen untuk perpisahan kehakiman boleh disampaikan kepada mahkamah oleh salah satu pihak^{Perpisahan}
kepada sesuatu perkahwinan atas alasan dan hal keadaan^{kehakiman}
yang dinyatakan dalam seksyen 54 dan seksyen itu hendaklah, dengan ubahsuaian-ubahsuaian yang perlu, dipakai berhubung dengan sesuatu petisyen itu sebagaimana ianya dipakai berhubung dengan sesuatu petisyen untuk perceraian.

(2) Jika sesuatu mahkamah memberi suatu dikri perpisahan kehakiman maka tidaklah lagi berkewajipan bagi sipetisyen hidup sebagai suami isteri bersama dengan pihak menentang.

(3) Mahkamah boleh, atas suatu permohonan melalui petisyen suami isteri yang terhadapnya suatu dikri perpisahan kehakiman telah dibuat dan apabila berpuas hati bahawa tuduhan-tuduhan dalam petisyen itu adalah benar, membatalkan dikri itu pada bila-bila masa atas alasan bahawa ianya telah didapati dengan ketidakhadiran pemohon itu atau, jika peninggal langsung adalah alasan bagi dikri itu, bahawa sebab-sebab yang munasabah ada bagi peninggal langsung yang dikatakan itu.

Perpisahan
kehakiman
tidak
menghalang
petisyen
untuk
perceraian.

65. (1) Seseorang tidak boleh ditahan daripada menyampaikan suatu petisyen untuk perceraian atau mahkamah daripada memberi suatu dikri perceraian, semata-mata oleh sebab sipetisyen itu telah diberi pada bila-bila masa suatu perpisahan kehakiman atas fakta-fakta yang sama atau yang pada isinya sama seperti fakta-fakta yang dibuktikan bags menyokong petisyen untuk perceraian itu.

(2) Atas sesuatu petisyen untuk perceraian itu, mahkamah boleh menyifatkan dikri perpisahan kehakiman itu sebagai bukti yang cukup mengenai perzinaan, peninggalang-sungan, atau lain-lain alasan yang atasnya dikri itu telah diberi, tetapi mahkamah tidak boleh memberi suatu dikri perceraian tanpa menerima keterangan daripada sipetisyen itu.

(3) Bagi maksud-maksud sesuatu petisyen untuk perceraian itu, sesuatu tempoh peninggal langsungkan sebelum sahaja langkah-langkah pembicaraan dimulakan untuk suatu dikri perpisahan kehakiman hendaklah, jika pihak-pihak itu belum hidup bersama semula sebagai suami isteri dan dikri itu telah berkuat kuasa berterusan semenjak ianya diberi, disifatkan sebagai suatu tempoh yang berlaku sebelum sahaja petisyen untuk perceraian itu disampaikan.

Harta isteri
selepas
perpisahan
kehakiman.

66. (1) Harta bagi seseorang isteri yang pada masa kematiannya adalah terpisah dari segi kehakiman dari suaminya hendaklah, jika sekiranya isteri itu mati tak berwasiat, berpindah sebagaimana harta itu mungkin telah berpindah jika suaminya telah mati pada masa itu.

(2) Jika, atas sesuatu perpisahan kehakiman itu, alimoni telah didikri atau diperintahkan supaya dibayar kepada isteri dan alimoni itu tidak dibayar dengan sepatutnya oleh suami maka suami itu adalah bertanggung bagi keperluan-keperluan yang dibekalkan bagi kegunaan isteri itu.

Pembatalan Perkahwinan

67. Tiada apa-apa jua dalam Akta ini boleh membenarkan mahkamah membuat sesuatu dikri pembatalan perkahwinan kecuali

Setakat
manakah
kuasa untuk
memberi
relif.

- (a) jika perkahwinan itu telah didaftarkan atau disifatkan sebagai didaftarkan di bawah Akta ini; atau
- (b) jika pihak-pihak itu telah berkahwin di bawah suatu undang-undang yang memperuntukkan bahawa, atau yang dalam perjangkaannya, perkahwinan itu adalah monogami; dan

MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG (PERKAHWINAN DAN
PERCERAIAN)

43

- (c) jika kedua-dua pihak kepada perkahwinan itu tinggal di Malaysia pada masa langkah pembicaraan itu dimulakan.

68. Seseorang suami atau isteri boleh menyampaikan suatu petisyen kepada mahkamah meminta suatu dikri pembatalan berkenaan dengan perkahwinannya.

Petisyen
batalan
perkah-
winan.

69. Sesuatu perkahwinan yang berlaku selepas tarikh yang ditetapkan adalah taksah hanya atas alasan-alasan yang berikut, iaitu bahawa perkahwinan itu bukan suatu perkahwinan yang sah di bawah seksyen 5, 10 dan 11, iaitu jika-

Alasan-
alasan atas
kahwinan
tak sah

- (i) pada masa perkahwinan itu salah satu pihak telah pun berkahwin dengan sah dan suami atau isteri yang dahulu bagi pihak itu masih hidup pada masa perkahwinan itu dan perkahwinan yang dahulu itu masih berkuat kuasa pada masa itu;
- (ii) salah satu pihak berumur di bawah lapan belas tahun atau perempuan itu tidak diberi kebenaran khas;
- (iii) pihak-pihak itu adalah antara satu sama lain dalam tali persaudaraan dalam mana mereka dilarang berkahwin.

70. Sesuatu perkahwinan yang berlaku selepas tarikh yang ditetapkan boleh menjadi tak sah hanya atas alasan-alasan yang berikut sahaja, iaitu

Alasan-
alasan atas
mana per-
kahwinan
boleh tak
sah.

- (a) bahawa persetubuhan belum dilakukan dalam perkahwinan itu oleh kerana ketidakupayaan salah satu pihak untuk melakukannya;
- (b) bahawa persetubuhan belum dilakukan dalam perkahwinan itu oleh kerana pihak menentang bersengaja enggan melakukannya;
- (c) bahawa salah satu pihak kepada perkahwinan itu tidak memberi persetujuan dengan sah terhadap perkahwinan itu sama ada disebabkan oleh desakan, kesilapan, ketidaksempurnaan akal atau selainnya;
- (d) bahawa pada masa perkahwinan itu salah satu pihak walaupun berkebolehan memberi persetujuan yang sah, ialah (sama ada berterusan atau berselang-seli) seorang yang sakit otak dalam erti Ordinan Sakit Otak, 1952 dari sesuatu jenis atau hingga sesuatu takat yang menjadikannya tidak layak berkahwin;

31152

- (e) bahawa pada masa perkahwinan itu pihak menentang sedang menghadapi penyakit kelamin dalam keadaan boleh menjangkit;
- (f) bahawa pada masa perkahwinan itu pihak menentang telah dihamilkan oleh seseorang yang lain daripada sipetisyen.

Penghalang terhadap jika perkahwinan boleh takwaf.

71. (1) Mahkamah tidak boleh memberi suatu dikri pembatalan atas mana-mana daripada alasan-alasan yang disebutkan dalam seksyen 70 jika pihak menentang memuaskan hati mahkamah

- (a) bahawa sipetisyen, dengan mengetahui bahawa adalah terbuka kepadanya untuk mendapatkan perkahwinan itu dibatalkan, telah bertingkahtaku terhadap pihak menentang secara yang boleh menyebabkan pihak menentang mempercayai dengan munasabah bahawa ia tidak akan berbuat demikian; dan
- (b) bahawa adalah tidak adil kepada pihak menentang jika dikri itu diberi.

(2) Tanpa menyentuh seksyen-kecil (1) mahkamah tidak boleh memberi suatu dikri pembatalan atas alasan-alasan yang disebutkan dalam perenggan (e) atau (f) seksyen 70 melainkan jika mahkamah berpuas hati bahawa sipetisyen tidak tahu pada masa perkahwinan itu mengenai fakta-fakta yang dikatakan itu.

(3) Seksyen-kecil (1) adalah menggantikan, berhubung dengan alasan-alasan yang disebutkan dalam seksyen 70, mana-mana hukum undang-undang yang membolehkan sesuatu dikri tidak diberi oleh sebab keizinan, persetujuan atau tiada kejujuran di pihak sipetisyen atau atas alasan-alasan yang seumpamanya.

Perkahwinan yang dikawal oleh undang-undang negeri asing atau yang disediakan di luar negeri di bawah undang-undang Malaysia.

72. Jika, selain daripada Akta ini, apa-apa perkara berkenaan dengan sahnya sesuatu perkahwinan kena diputuskan (mengikut kaedah-kaedah Undang-undang Antarabangsa Persendirian) dengan merujuk kepada undangundang sesuatu negeri luar Malaysia, maka baik seksyen 69 mahupun seksyen 70 tidak boleh

- (a) menghalang perkara itu daripada diputuskan seperti tersebut di atas; atau
- (b) menghendaki dipakai bagi perkahwinan itu alasan-alasan yang tersebut dalamnya itu kecuali setakat mana yang boleh dipakai mengikut kaedah-kaedah itu.

73. (1) Jika mahkamah dapati bahawa kes sipedisyen telah dibuktikan maka is hendaklah memberi suatu dikri pembatalan.

Kesan dikri pembatalan mengenai perkahwinan yang boleh taksah.

(2) Sesuatu dikri pembatalan yang diberi selepas tarikh yang ditetapkan atas alasan bahawa sesuatu perkahwinan adalah boleh taksah hendaklah berkuatkuasa membatalkan perkahwinan itu hanya bagi sesuatu masa selepas mula berkuatkuasanya dikri itu dan walaupun dikri itu telah diberi, perkahwinan itu hendaklah disifatkan sebagai telah wujud sehingga masa itu.

75. (1) Jika sesuatu dikri pembatalan diberi berkenaan sesuatu perkahwinan boleh taksah, seseorang anak yang mungkin

74. Pakatan sulit tidaklah lagi menjadi suatu penghalang terhadap pemberian sesuatu dikri pembatalan.

Pakatan sulit tidak menjadi penghalang terhadap relif dalam hal-hal pembatalan.

telah menjadi anak sahtaraf pihak-pihak kepada perkahwinan itu jika pada tarikh dikri itu perkahwinan mereka itu telah dibubarkan dan bukannya dibatalkan hendaklah disifatkan sebagai anak sahtaraf mereka.

Kesahatarafan jika dikri pembatalan dibuat.

(2) Tertakluk kepada peruntukan seksyen ini, anak dari sesuatu perkahwinan yang taksah (lain daripada sesuatu perkahwinan yang taksah menurut seksyen 5) hendaklah disifatkan sebagai seorang anak sahtaraf ibubapanya jika, pada masa pengupacaraan perkahwinan itu, kedua-dua atau salah satu pihak itu mempercayai dengan munasabah bahawa perkahwinan itu adalah sah.

(3) Seksyen ini dipakai dalam hal-hal yang berikut

(a) hanya jika bapa bagi anak itu telah berdomisil di Malaysia pada masa perkahwinan itu; dan

(6) setakat mana is berkenaan dengan keturunan apaapa harta, hanya bagi anak-anak yang lahir selepas tarikh yang ditetapkan.

(4) Seksyen ini tidak menyentuh apa-apa hak apabila seseorang mati takberwasiat sebelum tarikh yang ditetapkan, dan tidak menyentuh kuatkuasa atau pentafsiran sesuatu perpindahan yang mula berkuatkuasa sebelum tarikh yang ditetapkan.

Akta 60.

(5) Walau apa pun seksyen 6 Akta Kesah tarafkan, 1961 semua anak yang disifatkan sebagai sah taraf semasa lahir menurut peruntukan seksyen ini hendaklah disifatkan sedemikian dalam serba perkara dan bukan sebagai orang-orang yang disah tarafkan pada tarikh perkahwinan itu atau Akta Kesah tarafkan, 1961 sebagaimana diperuntukkan dalamnya itu.

(6) Seseorang yang menuntut dengan apa-apa cara melainkan dengan suatu petisyen untuk penetapan pembatalan perkahwinan yang berkaitan itu bahawa seseorang anak hendaklah disifatkan sebagai anak sah taraf ibubapanya menurut peruntukan seksyen-kecil (3) boleh memohon dikri yang bermaksud demikian itu dan seksyen 5 Akta Kesah tarafkan, 1961 hendaklah dipakai *mutatis mutandis* bagi petisyen itu tetapi mahkamah tidak boleh membuat sesuatu dikri itu melainkan jika berpuas hati dengan keterangan sipetisyen bahawa kedua-dua atau salah satu pihak kepada perkahwinan itu telah mempercayai dengan munasabah bahawa perkahwinan itu adalah sah sebagai tidak berlawanan secara apa jua dengan seksyen 71.

(7) Dalam seksyen ini perbahasaan-perbahasaan yang berikut adalah mempunyai erti yang diberi kepadanya dengan ini, iaitu

"perkahwinan tak sah" ertinya sesuatu perkahwinan yang ditetapkan sebagai tak sah di bawah seksyen 5, 10, 11 atau 72;

"perpindahan" adalah mempunyai erti yang sama seperti dalam Akta Kesah tarafkan, 1961;

dan apa-apa rujukan dalam seksyen ini mengenai harta adalah rujukan mengenai sesuatu harta-tanah atau harta diri, atau apa-apa kepentingan mengenai harta itu, yang terbatas oleh sesuatu perpindahan (sama ada tertakluk kepada sesuatu perbatasan atau gadaian yang terdahulu atau tidak) mengikut sesuatu cara supaya harta atau kepentingan itu turun pada waris dengan seberapa yang dibenarkan oleh undang-undang, sama ada atau tidak harta atau sesuatu kepentingan mengenai harta itu mungkin terputus daripadanya jika sekiranya berlaku sesuatu hal.

MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG (PERKAHWINAN DAN
PERCERAIAN)

47

BAHAGIAN VII
PERKARA-PERKARA BERSAMPINGAN DENGAN PEMBICARAAN
HAL EHWAL BERKAHWIN

76. (1) Mahkamah adalah mempunyai kuasa, apabila memberi sesuatu dikri perceraian atau perpisahan kehakiman, memerintahkan pembahagian antara pihak-pihak itu apa-apa aset yang diperolehi oleh mereka dalam masa perkahwinan itu dengan usaha-usaha bersama mereka atau memerintahkan penjualan mana-mana aset itu dan pembahagian basil jualan itu antara pihak-pihak itu.

Kuasa bagi mahkamah untuk memerintahkan pembahagian aset perkahwinan.

(2) Pada menjalankan kuasa yang diberi oleh seksyenkecil (1), mahkamah hendaklah memberi perhatian

- (a) tentang setakat mana sumbangan-sumbangan telah diberi oleh tiap-tiap satu pihak dalam bentuk wang, harta atau kerja terhadap pemerolehan aset itu;
- (b) tentang apa-apa hutang yang terhutang oleh salah satu pihak yang telah dilakukan bagi faedah bersama mereka;
- (c) tentang keperluan-keperluan anak-anak belumdewasa, jika ada, dari perkahwinan itu,

dan tertakluk kepada pertimbangan-pertimbangan itu, mahkamah hendaklah memihak kepada pembahagian yang sama rata.

(3) Mahkamah adalah mempunyai kuasa, apabila memberi sesuatu dikri perceraian atau perpisahan kehakiman, memerintahkan pembahagian antara pihak-pihak itu apa-apa aset yang diperolehi dalam masa perkahwinan itu dengan usaha tunggal satu pihak kepada perkahwinan itu atau memerintahkan penjualan mana-mana aset itu dan pembahagian hasil jualan itu antara pihak-pihak itu.

(4) Pada menjalankan kuasa yang diberi oleh seksyenkecil (3) mahkamah hendaklah memberi perhatian

- (a) tentang setakat mana sumbangan-sumbangan telah diberi oleh pihak yang satu lagi itu yang tidak memperolehi aset itu terhadap kebajikan keluarga dengan menjaga rumah tangga atau memelihara keluarga;
- (b) tentang keperluan-keperluan anak-anak belumdewasa, jika ada, dari perkahwinan itu,

dan tertakluk kepada pertimbangan-pertimbangan itu, mahkamah boleh membahagikan aset itu atau hasil jualan

itu mengikut apa-apa kadar yang difikirkan menasabah oleh mahkamah; tetapi, walau bagaimanapun pihak yang dengan usahanya aset itu telah diperolehi hendaklah menerima suatu kadar yang lebih besar.

(5) Bagi maksud seksyen ini rujukan mengenai aset yang diperolehi dalam masa perkahwinan termasuklah aset yang dipunyai sebelum perkahwinan itu oleh satu pihak, yang telah dimajukan pada matannya dalam masa perkahwinan itu oleh pihak yang satu lagi itu atau dengan usaha bersama mereka.

Nafkah suamisteri

77. (1) Mahkamah boleh memerintahkan seseorang lelaki membayar nafkah kepada isteri atau isterinya yang dahulu

Kuasa bagi mahkamah memerintahkan pembayaran nafkah suamisteri.

(a) dalam masa perjalanan pembicaraan hal ehwal berkahwin;

(b) apabila memberi atau selepas daripada memberi sesuatu dikri perceraian atau perpisahan kehakiman;

(c) jika, selepas sesuatu dikri menetapkan isteri atau isteri yang dahulu itu dianggap sebagai mati, isteri atau isteri yang dahulu itu didapati masih hidup.

(2) Mahkamah hendaklah juga berkuasa memerintahkan seseorang perempuan membayar nafkah kepada suami atau suaminya yang dahulu jika suami atau suami yang dahulu itu tidak berupaya, semua sekali atau separanya, daripada mencari kehidupan oleh sebab kebencanaan otak atau jasmani atau tidak sihat, dan mahkamah berpuashati bahawa memandang kepada kemampuan perempuan itu adalah menasabah baginya memerintahkan sedemikian.

78. Pada menentukan amaun sesuatu nafkah yang hendak dibayar oleh seseorang lelaki kepada isteri atau isterinya yang dahulu atau oleh seseorang perempuan kepada suami atau suaminya yang dahulu, mahkamah hendaklah berdasarkan pentaksirannya terutama sekali atas kemampuan dan keperluan pihak-pihak itu dengan tidak mengira kadar nafkah itu berbanding dengan pendapatan suami atau isteri itu, mengikut mana yang berkenaan, tetapi hendaklah memberi perhatian kepada darjah tanggungjawab yang diperuntukkan oleh mahkamah kepada tiap-tiap satu pihak terhadap kepecahbelahan perkahwinan itu.

Pentaksiran nafkah.

79. Mahkamah boleh, menurut budibicaranya, apabila mengaward nafkah, memerintahkan orang yang bertanggung membayar nafkah itu supaya memberi cagaran bagi kesemua atau sebahagian daripadanya dengan meletakkan apa-apa harta pada pemegang-pemegang amanah dengan amanah supaya membayar nafkah itu atau sebahagiannya daripada pendapatan harta itu dan, tertakluk kepada itu, sebagai amanah bagi orang yang mengamanahkan harta itu.

Kuasa bagi mahkamah memerintahkan cagaran bagi nafkah.

80. Sesuatu perjanjian untuk membayar, dengan wang atau lain-lain harta, wang pokok bagi menjelaskan segala tuntutan nafkah masa hadapan tidak boleh berkuatkuasa sehingga is^{Meng-kompau} telah diluluskan, atau diluluskan tertakluk kepada syarat-syarat, oleh mahkamah, tetapi apabila diluluskan sedemikian hendaklah menjadi suatu pembelaan yang memadai terhadap sesuatu tuntutan nafkah.

81. Kecuali jika sesuatu perintah nafkah dinyatakan sebagai selama sesuatu tempoh yang lebih singkat atau jika sesuatu perintah itu telah dibatalkan, dan tertakluk kepada seksyen 82, ^{Lamanya perintah nafkah} sesuatu perintah nafkah hendaklah tamat

- (a) jika nafkah itu tidak bercagar, apabila suami atau isteri itu mati, mengikut mana yang lebih awal;
- (b) jika nafkah itu telah bercagar, apabila mati suamin isteri yang untuknya perintah itu telah dibuat.

82. (1) Hak bagi seseorang telah cerai untuk menerima nafkah daripada suami isterinya yang dahulu di bawah sesuatu ^{Hak} perintah mahkamah hendaklah terhenti apabila orang itu ^{terhadap nafkah} berkahwin atau hidup dalam perzinaan dengan seseorang lain. ^{hendaklah terhenti}

(2) Hak bagi seseorang telah cerai untuk menerima nafkah daripada suami isterinya yang dahulu di bawah sesuatu perjanjian hendaklah terhenti apabila orang itu ^{apabila berkahwin semula} berkahwin atau hidup dalam perzinaan dengan seseorang lain melainkan jika perjanjian itu memperuntukkan selainnya.

83. Mahkamah boleh pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa mengubah, atau membatalkan, sesuatu perintah nafkah yang masih berkuat kuasa, sama ada bercagar atau tak bercagar, atas permohonan orang yang untuknya atau yang terhadapnya perintah itu telah dibuat, atau, berkenaan dengan nafkah yang bercagar, atas permohonan wakil diri

Kuasa bagi mahkamah untuk mengubah perintah nafkah.

di sisi undang-undang orang yang tersebut kemudian itu, jika mahkamah berpuas hati bahawa perintah itu telah diasaskan atas sesuatu salah pernyataan atau kesilapan fakta atau jika sesuatu perubahan matan telah berlaku tentang hal keadaan.

Kuasa bagi mahkamah untuk mengubah perjanjian nafkah.

84. Tertakluk kepada seksyen 80, mahkamah boleh pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa mengubah syarat-syarat sesuatu perjanjian tentang nafkah yang dibuat antara suami dan isteri, sama ada dibuat sebelum atau selepas tarikh yang ditetapkan, jika mahkamah berpuas hati bahawa sesuatu perubahan matan telah berlaku tentang hal keadaan dan walau apa pun peruntukan sebaliknya dalam sesuatu perjanjian itu.

Nafkah yang kena dibayar di bawah perintah mahkamah tidak boleh dipindahkan ketangan lain.

85. Nafkah yang kena dibayar kepada seseorang di bawah sesuatu perintah mahkamah tidak boleh diserahkan hak atau dipindah milik atau kena ditahan, diasingkan atau dilevi untuk, atau berkenaan dengan, apa-apa jua hutang atau tuntutan.

Menuntut tunggakan nafkah.

86. (1) Tertakluk kepada seksyen-kecil (3), tunggakan nafkah yang tak bercagar, sama ada kena dibayar menurut perjanjian atau di bawah sesuatu perintah mahkamah, boleh dituntut sebagai suatu hutang daripada pihak yang mungkir itu dan, jika tunggakan itu terakru kena dibayar sebelum suatu perintah penerimaan dibuat terhadap pihak yang mungkir itu, tunggakan itu boleh dibuktikan dalam kebankrapannya dan, jika tunggakan itu terakru kena dibayar sebelum ia mati, tunggakan itu hendaklah menjadi suatu hutang yang kena dibayar dari harta pusakanya.

(2) Tertakluk kepada seksyen-kecil (3), tunggakan nafkah yang tak bercagar yang terakru kena dibayar sebelum orang yang berhak kepadanya itu mati boleh dituntut sebagai suatu hutang oleh wakil diri di sisi undang-undang orang itu.

(3) Tiada apa-apa amaun yang terhutang sebagai nafkah boleh dituntut dalam sesuatu guaman jika ianya terakru kena dibayar lebih daripada tiga tahun sebelum guaman itu dimulakan.

BAHAGIAN VIII

PERLINDUNGAN BAGI ANAK-ANAK

87. Dalam Bahagian ini, di mana-mana jua kandungan ayatnya menghendakinya, "anak" bererti "anak dari perkahwinan", sebagaimana ditakrifkan dalam seksyen 2, yang berumur di bawah lapan belas tahun. ^{Erti "anak".}

88. (1) Mahkamah boleh pada bila-bila masa dengan perintah meletakkan seseorang anak dalam jagaan bapa atau ibunya atau, jika ada hal keadaan yang terkecuali yang menyebabkan tidak diingini bagi anak itu diamanahkan kepada ibu atau bapanya, dalam jagaan seseorang saudara anak itu yang lain atau jagaan sesuatu persatuan yang antara tujuan-tujuannya termasuklah kebajikan kanak-kanak atau kepada mana-mana orang lain yang sesuai. ^{Kuasa bagi mahkamah membuat perintah mengenai penjagaan.}

(2) Pada memutuskan ke dalam jagaan siapakah seseorang anak patut diletakkan pertimbangan utama ialah kebajikan anak itu dan tertakluk kepada ini mahkamah hendaklah memberi perhatian kepada

- (a) kemahuan-kemahuan ibu bapa anak itu; dan
- (b) kemahuan-kemahuan anak itu, jika ia telah meningkat umur dapat menyatakan sesuatu pendapatnya sendiri.

(3) Adalah menjadi suatu anggapan yang tak boleh dipatahkan bahawa adalah untuk kebaikan seseorang anak di bawah umur tujuh tahun supaya ia berada dengan ibunya tetapi pada memutuskan sama ada anggapan itu dipakai bagi fakta-fakta sesuatu kes tertentu, mahkamah hendaklah memberi perhatian kepada ketidakinginan mengacau kehidupan seseorang anak dengan perubahan-perubahan jagaan.

(4) Jika ada dua atau lebih orang anak dari sesuatu perkahwinan, mahkamah tidaklah terikat meletakkan kedua-dua atau kesemuanya dalam jagaan orang yang sama tetapi hendaklah menimbangkan kebajikan tiap-tiap seorang secara berasingan.

89. (1) Sesuatu perintah jagaan boleh dibuat tertakluk kepada apa-apa syarat yang difikirkan oleh mahkamah patut dikenakan, dan tertakluk kepada syarat-syarat itu, jika ada, sebagaimana dipakai dari semasa ke semasa, adalah menghakikan orang yang kepadanya diberi jagaan itu memutuskan semua soal berhubung dengan pendidikan dan pelajaran anak itu. ^{Perintah tertakluk kepada syarat-syarat.}

(2) Tanpa menyentuh keluasan seksyen-kecil (1), sesuatu perintah jagaan boleh

- (a) mengandungi syarat-syarat tentang tempat di mana anak itu akan tinggal, tentang cars pelajarannya dan tentang agama dalam mana ia akan dididik;
- (b) mengadakan peruntukan bagi anak itu berada bagi sementara dalam peliharaan dan kawalan seseorang yang lain daripada orang yang diberi jagaan itu;
- (c) mengadakan peruntukan bagi anak itu melawat ibu atau bapa yang tidak diberi jagaan atau seseorang dari keluarga ibu atau bapa yang telah mati atau tidak diberi jagaan pada bila-bila masa dan bagi beberapa lama yang difikirkan menasabah oleh mahkamah;
- (d) memberi ibu atau bapa yang tidak diberi jagaan atau seseorang ahli dari keluarga ibu atau bapa yang telah mati atau tidak diberi jagaan hak untuk berjumpa dengan anak itu pada bila-bila masa dan seberapa galak yang difikirkan menasabah oleh mahkamah; atau
- (e) melarang orang yang diberi jagaan itu daripada membawa anak itu ke luar Malaysia.

Perintah
penetapan
tentang
takyak-
nya i u atau
bapa
menjaga
anak.

90. (1) Mahkamah boleh, apabila memberi sesuatu perceraian atau perpisahan kehakiman, atau pada bila-bila masa kemudian daripadanya, atas permohonan bapa atau ibu seseorang anak dari perkahwinan itu, membuat suatu perintah menetapkan salah seorang ibu atau bapa sebagai seorang yang tidak layak untuk menjaga anak itu dan boleh pada bila-bila masa membatalkan sesuatu perintah itu.

(2) Jika sesuatu perintah telah dibuat di bawah seksyenkecil (1), dan belum dibatalkan, ibu atau bapa yang dengan itu ditetapkan sebagai tidak layak tidaklah berhak, apabila mati orang yang satu lagi itu, menjaga anak itu melainkan jika mahkamah memerintahkan sebaliknya.

Penjagaan
anak-anak
yang
disifatkan
sebagai
sahtaraf.

91. Apabila seseorang anak disifatkan sebagai sahtaraf di bawah seksyen 75, ibunya adalah berhak menjaga anak itu, jika tidak ada sesuatu perjanjian atau perintah mahkamah sebaliknya.

92. Kecuali jika sesuatu perjanjian atau perintah mahkamah memperuntukkan sebaliknya maka adalah menjadi kewajiban seseorang ibu bapa menanggung atau memberi sumbangan terhadap nafkah anak-anaknya, sama ada anak-anak itu berada dalam jagaannya atau dalam jagaan seseorang lain, sama ada dengan mengadakan bagi mereka sesuatu tempat tinggal, pakaian, makanan dan pelajaran sebagaimana yang munasabah memandang kepada kemampuan dan kedudukannya dalam kehidupan atau dengan membayar kosnya.

Kewajipan bagi menanggung nafkah anak-anak.

93. (1) Mahkamah boleh pada bila-bila masa memerintahkan seseorang lelaki membayar nafkah untuk faedah anaknya

Kuasa bagi mahkamah memerintahkan nafkah bagi anak-anak.

- (a) jika ia telah enggan atau cuai mengadakan peruntukan dengan munasabah bagi anak itu;
- (b) jika ia telah meninggal langsung isterinya dan anak itu adalah dalam jagaan isterinya;
- (c) dalam masa menanti keputusan sesuatu pembicaraan hal ehwal perkahwinan; atau
- (d) apabila membuat atau selepas daripada membuat sesuatu perintah meletakkan anak itu dalam jagaan seseorang lain.

(2) Mahkamah adalah juga berkuasa memerintahkan seseorang perempuan membayar atau memberi sumbangan terhadap nafkah anaknya jika mahkamah berpuashati bahawa memandang kepada kemampuannya adalah menasabah memerintahkan sedemikian.

(3) Sesuatu perintah di bawah seksyen-kecil (1) atau seksyen-kecil (2) boleh mengarahkan supaya pembayaran dibuat kepada orang yang menjaga atau memelihara dan mengawal anak itu atau kepada pemegang-pemegang amanah bagi anak itu.

94. Mahkamah boleh, menurut budibicaranya, apabila memerintahkan pembayaran nafkah untuk faedah seseorang anak, memerintahkan orang yang bertanggung membayar nafkah itu supaya memberi cagaran bagi kesemua atau sebahagian daripadanya dengan meletakkan apa-apa harta pada pemegang-pemegang amanah dengan amanah supaya membayar nafkah itu atau sebahagiannya daripada pendapatan harta itu, cagaran bagi nafkah. mengamanahkan harta itu.

Kuasa bagi mahkamah memerintahkan cagaran bagi nafkah.

Lamanya perintah penjagaan dan nafkah.

95. Kecuali jika sesuatu perintah mengenai penjagaan atau nafkah seseorang anak dinyatakan sebagai selama sesuatu tempoh yang lebih singkat atau jika sesuatu perintah itu telah dibatalkan, perintah itu hendaklah tamat apabila anak itu mencapai umur lapan belas tahun atau jika anak itu adalah dalam keadaan hilang upaya dari segi jasmani atau otak, perintah itu hendaklah tamat apabila anak itu tidak lagi berada dalam keadaan hilang upaya itu, mengikut mana yang terkemudian.

Kuasa bagi mahkamah mengubah perintah mengenai penjagaan atau nafkah.

96. Mahkamah boleh pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa mengubah, atau boleh membatalkan, sesuatu perintah mengenai penjagaan atau nafkah seseorang anak atas permohonan seseorang yang ada mempunyai kepentingan, jika mahkamah berpuas hati bahawa perintah itu telah diasaskan atas sesuatu salah pernyataan atau kesilapan fakta atau jika sesuatu perubahan matan telah berlaku tentang hal keadaan.

Kuasa bagi mahkamah mengubah perjanjian mengenai penjagaan atau nafkah.

97. Mahkamah boleh pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa mengubah syarat-syarat bagi sesuatu perjanjian berhubung dengan penjagaan atau nafkah seseorang anak, sama ada dibuat sebelum atau selepas tarikh yang ditetapkan, walau apa pun peruntukan sebaliknya dalam sesuatu perjanjian itu, jika mahkamah berpuas hati bahawa adalah munasabah dan untuk kebajikan anak itu berbuat demikian.

Menuntut tunggakan nafkah.

98. Seksyen 86 hendaklah dipakai *mutatis mutandis* bagi perintah-perintah mengenai pembayaran nafkah untuk faedah seseorang anak.

Kewajipan nafkah anak yang diterima sebagai ahli keluarga.

99. (1) Jika seseorang lelaki telah menerima seseorang anak yang bukan anaknya sebagai seorang ahli keluarganya, maka adalah menjadi kewajipannya menanggung nafkah

anak itu semasa ia masih seorang kanak-kanak setakat

mana bapa dan ibu anak itu tidak berbuat demikian, dan mahkamah boleh membuat apa-apa perintah yang perlu bagi memastikan kebajikan anak itu:

Dengan syarat bahawa kewajipan yang dikenakan oleh seksyen-kecil ini hendaklah terhenti jika anak itu dibawa pergi oleh bapa atau ibunya.

(2) Apa-apa wang yang dibelanjakan oleh seseorang lelaki pada menanggung nafkah anak itu boleh dituntut sebagai suatu hutang daripada bapa atau ibu anak itu.

MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG (PERKAHWINAN DAN
PERCERAIAN)

55

100. Apabila menimbangkan sesuatu soal berhubung dengan penjagaan atau nafkah bagi seseorang anak, mahkamah hendaklah, apabila praktik, meminta nasihat seseorang, samada atau tidak seorang pegawai awam, yang terlatih atau berpengalaman dalam kebajikan kanak-kanak tetapi mahkamah tidak terikat menurut nasihat itu.

Mahkamah hendaklah memberi perhatian kepada nasihat pengawal-pegawai kebajikan. dsb.

101. (1) Mahkamah boleh atas permohonan bapa atau ibu seseorang anak—
(a) jika keputusan sesuatu pembicaraan hal ehwal berkahwin masih dinanti; atau
(b) jika, di bawah sesuatu perjanjian atau perintah mahkamah, hanya seorang sahaja, iaitu ibu atau bapa, ada mempunyai jagaan atas anak itu manakala yang satu lagi itu tidak ada mempunyai jagaan,

Kuasa bagi mahkamah menahan anak

mengeluarkan suatu tegahan menahan ibu atau bapa yang satu lagi itu daripada membawa anak itu keluar dari Malaysia atau boleh membenarkan anak itu dibawa keluar dari Malaysia samada tanpa syarat atau tertakluk kepada apa-apa syarat atau pengakuan yang difikirkan patut oleh mahkamah.

(2) Mahkamah boleh, atas permohonan seseorang yang ada mempunyai kepentingan, mengeluarkan suatu tegahan menahan seseorang, lain daripada orang yang ada mempunyai jagaan atas seseorang anak, daripada membawa anak itu keluar dari Malaysia.

(3) Kemungkiran mematuhi sesuatu perintah yang dibuat di bawah seksyen ini boleh dihukum sebagai suatu penghinaan terhadap mahkamah.

Lain-lain Relif

102. (1) Jika
(a) keputusan sesuatu pembicaraan hal ehwal berkahwin masih dinanti; atau
(b) sesuatu perintah telah dibuat di bawah seksyen 76 dan belum dipatuhi; atau
(c) sesuatu perintah nafkah telah dibuat di bawah seksyen 77 atau seksyen 93 dan belum lagi dibatalkan; atau
(d) nafkah kena dibayar di bawah sesuatu perjanjian kepada atau untuk faedah seorang suami isteri atau suami isteri yang dahulu atau anak,

Kuasa bagi mahkamah membatalkan dan menahan perpindahan-perpindahan yang dimaksudkan untuk menge-

mahkamah adalah berkuasa atas permohonan

- (i) jika is berpuashati bahawa apa-apa perpindahan harta telah dilakukan oleh suamisteri atau suamisteri yang dahulu itu atau ibu atau bapa bagi orang yang telah membuat atau yang bagi pihaknya telah dibuat permohonan itu, dalam masa tiga tahun sebelumnya, dengan tujuan di pihak orang yang melakukan perpindahan itu hendak mengurangkan kemampuannya membayar nafkah atau hendak melucutkan daripada suamisterinya apa-apa hak berkenaan dengan harta itu, membatalkan perpindahan itu; dan
- (ii) jika is berpuashati bahawa apa-apa perpindahan harta dicadang hendak dilakukan dengan sesuatu tujuan itu, memberi suatu tegahan menahan perpindahan itu.

(2) Bagi maksud-maksud seksyen ini

"harta" ertinya apa-apa jenis harta, alih atau takalih, dan termasuklah wang;

"perpindahan" termasuklah sesuatu penjualan, pemberian, pajakan, gadai janji atau apa-apa transaksi lain yang dengannya pemunyaan atau pemilikan harta itu adalah dipindah milik atau terintang tetapi tidaklah termasuk sesuatu perpindahan yang dilakukan kerana wang atau sesuatu bernilai wang kepada atau untuk seseorang yang bertindak dengan suci hati dan dengan tidak mengetahui tujuan perpindahan itu dilakukan.

Tegahan
terhadap
penggang-
guan.

103. Mahkamah adalah berkuasa dalam masa menanti keputusan sesuatu pembicaraan hal ehwal berkahwin atau pada atau selepas pemberian sesuatu dikri perceraian, perpisahan kehakiman atau pembatalan, memerintahkan seseorang supaya jangan memaksa suami isteri atau suami isterinya yang dahulu menerima kehadirannya dan supaya jangan melakukan lain-lain perbuatan gangguan.

BAHAGIAN IX

PELBAGAI

104. Sesuatu perkahwinan yang dilakukan di luar Malaysia, lain daripada perkahwinan yang diupacarkan di sesuatu Kedutaan, Suruhanjaya Tinggi atau Pejabat Konsol ^{Pengiktirafan perkahwinan yang dilakukan di luar negeri} Malaysia, di bawah seksyen 26, hendaklah diiktiraf sebagai sah bagi segala maksud undang-undang Malaysia jika

- (a) perkahwinan itu telah dilakukan mengikut cara yang dikehendaki atau dibenarkan oleh undangundang negeri di mana perkahwinan itu telah dilakukan;
- (b) tiap-tiap satu pihak itu berkeupayaan, pada masa perkahwinan itu, berkahwin di bawah undang-undang negeri domisilnya; dan
- (c) jika salah satu pihak itu adalah seorang warganegara Malaysia atau berdomisil di Malaysia, kedua-dua pihak berkeupayaan berkahwin di bawah Akta ini.

105. Sesuatu perkahwinan yang dilakukan di sesuatu Kedutaan, Suruhanjaya Tinggi atau Pejabat Konsol asing di Malaysia hendaklah diiktiraf sebagai sah bagi segala maksud undang-undang Malaysia jika ^{Pengiktirafan perkahwinan yang dilakukan di Kedutaan, Suruhanjaya Tinggi atau Pejabat Konsol itu, atau mengikut cara yang dibenarkan di bawah Akta ini.}

- (a) perkahwinan itu telah dilakukan mengikut cara yang dikehendaki atau dibenarkan oleh undangundang negeri yang mempunyai Kedutaan, Suruhanjaya Tinggi atau Pejabat Konsol itu, atau mengikut cara yang dibenarkan di bawah Akta ini;
- (b) tiap-tiap satu pihak itu berkeupayaan pada masa perkahwinan itu, berkahwin di bawah undang-undang negeri domisilnya; dan
- (c) jika salah satu pihak itu adalah seorang warganegara Malaysia atau berdomisil di Malaysia, kedua-dua pihak berkeupayaan berkahwin di bawah Akta ini.

Rujukan
kepada
badan
pendamai
dikehendaki
sebelum
petisyen
untuk
perceraian.

106. (1) Tiada seseorang boleh mempetisyen untuk perceraian, kecuali di bawah seksyen 51 dan 52, melainkan jika is telah pertamanya merujuk kesulitan hal ehwal berkahwin itu kepada suatu badan pendamai dan badan itu telah memperakui bahawa is telah gagal mendamaikan pihak-pihak itu

Dengan syarat bahawa kehendak ini tidaklah dipakai dalam sesuatu hal

- (i) jika sipetisyen mengatakan bahawa is telah ditinggalang oleh suaminya dan is tidak tahu di mana suaminya berada;
- (ii) jika pihak menentang itu tinggal di luar negeri dan is tidak mungkin masuk ke dalam bidangnya dalam tempoh enam bulan yang berikutnya selepas tarikh petisyen itu;
- (iii) jika pihak menentang itu telah dikehendaki hadir di hadapan suatu badan pendamai dan telah bersengaja tidak hadir;
- (iv) jika pihak menentang dipenjara selama tempoh lima tahun atau lebih;
- (v) jika sipetisyen mengatakan bahawa pihak menentang itu adalah menghidap sakit otak yang tak dapat diubatkan; atau
- (vi) jika mahkamah berpuashati bahawa ada hal keadaan yang terkecuali yang menyebabkan rujukan kepada suatu badan pendamai tidak praktik.

(2) Sesuatu kesulitan hal ehwal berkahwin boleh dirujuk kepada sesuatu badan pendamai yang boleh diterima oleh kedua-dua pihak tetapi, jika pihak-pihak itu tidak dapat bersetuju atas sesuatu badan pendamai, kesulitan hal ehwal berkahwin itu hendaklah dirujuk kepada tribunal perkahwinan bagi kawasan di mana mereka tinggal atau, jika mereka tinggal di kawasan-kawasan yang berlainan, kepada tribunal perkahwinan bagi kawasan di mana kedua-dua mereka telah tinggal bersama akhir sekali.

- (3) Sesuatu "badan pendamai" ertinya
 - (a) sesuatu majlis yang ditubuhkan bagi maksud perdamaian oleh pihak berkuasa yang berkenaan bagi sesuatu agama, kaum, puak atau persatuan; atau
 - (b) sesuatu tribunal perkahwinan; atau

(c) mana-mana badan lain yang diluluskan sebagai demikian oleh Menteri melalui pemberitahu dalam *Warta*.

(4) Sesuatu tribunal perkahwinan hendaklah ditubuhkan bagi mana-mana kawasan atau daerah tertentu yang diputuskan oleh Menteri, terdiri daripada seorang Pengerusi dan tidak kurang daripada dua atau tidak lebih daripada empat orang ahli lain yang akan dinamakan oleh Menteri, atau oleh mana-mana pegawai yang kepadanya diwakilkan oleh Menteri kuasanya bagi maksud itu.

(5) (a) Sesuatu badan pendamai yang kepadanya telah dirujuk sesuatu kesulitan hal ehwal perkahwinan hendaklah menyelesaikannya dalam tempoh enam bulan dari tarikh rujukan; dan hendaklah menghendaki kehadiran pihak-pihak itu dan hendaklah member peluang kepada tiap-tiap seorang daripada mereka untuk didengar dan boleh mendengar mana-mana orang lain dan membuat apa-apa penyiasatan yang difikirkannya patut dan boleh, jika difikirkannya perlu, menengguhkan pembicaraannya dari semasa ke semasa.

(b) Jika badan pendamai itu tidak dapat menyelesaikan kesulitan hal ehwal perkahwinan itu dengan memuaskan hati pihak-pihak itu dan tidak dapat meminta mereka supaya kembali hidup bersama sebagai suamisteri, ia hendaklah mengeluarkan suatu perakuan tentang hal demikian dan boleh melampirkan kepada perakuannya apa-apa syor yang difikirkannya patut berkenaan dengan nafkah, pembahagian harta perkahwinan dan penjagaan anak-anak belumdewasa, jika ada, dari perkahwinan itu.

(c) Tiada seseorang peguambela atau peguamcara boleh hadir atau bertindak bagi sesuatu pihak dalam sesuatu pembicaraan di hadapan sesuatu badan pendamai dan tiada sesuatu pihak boleh diwakili oleh seseorang lain daripada seorang ahli keluarganya, tanpa kebenaran badan pendamai itu.

107. (1) Pendaftar Besar hendaklah menyenggara suatu daftar perceraian dan pembatalan dan hendaklah segera mencatatkan di dalamnya butir-butir yang ditetapkan mengenai semua dikri perceraian dan pembatalan yang dihantar kepadanya di bawah seksyen-kecil (2) dan mengenai semua dikri perceraian dan pembatalan yang untuk pendaftarannya permohonan dibuat di bawah seksyen-kecil (3).

Penyeng-
garaan
daftar
perceraian
dan pem-
batalan.

(2) Tiap-tiap mahkamah yang memberi sesuatu dikri perceraian atau pembatalan hendaklah segera menghantar satu salinan benar yang diperakui mengenai dikri itu kepada Pendaftar Besar untuk didaftarkan.

(3) Jika sesuatu perkahwinan yang telah diupacarakan di Malaysia adalah dibubarkan atau dibatalkan dengan sesuatu dikri mahkamah yang mempunyai bidangkuasa yang layak di luar Malaysia, salah satu daripada pihakpihak itu boleh memohon kepada Pendaftar Besar supaya dikri itu didaftarkan dan Pendaftar Besar itu, apabila berpuashati bahawa dikri itu adalah suatu dikri yang patut diiktiraf sebagai sah bagi maksud-maksud undang-undang Malaysia, hendaklah mendaftarkan dikri itu.

(4) Jika sesuatu dikri perceraian atau pembatalan, di mana jua telah diberi, telah membubarkan sesuatu perkahwinan yang telah diupacarakan dalam Malaysia dan yang telah didaftarkan di bawah Akta ini atau mana-mana undang-undang bertulis yang berkuatkuasa sebelum sahaja mula berjalan kuatkuasa Akta ini, Pendaftar Besar hendaklah, apabila mendaftarkan dikri itu, mengarahkan supaya catitan dalam daftar perkahwinan itu berhubung dengan perkahwinan itu ditanda dengan perkataan "Dibubarkan" dan suatu rujukan mengenai pembicaraan dalam mana dikri itu telah diberi.

Kuasa bagi
membuat
kaedah-
kaedah.

108. (1) Jawatankuasa Kaedah boleh membuat kaedahkaedah bagi mengawal amalan dan acara dalam semua pembicaraan hal ehwal berkahwin di bawah Akta ini sebagaimana yang difikirkannya perlu dan juga kaedahkaedah bagi menetapkan dan mengawal bayaran dan kos yang kena dibayar atas segala pembicaraan itu; dan tertakluk kepadanya semua pembicaraan di bawah Akta ini hendaklah dikawal oleh Kaedah-kaedah Mahkamah Besar, 1957.

P.U.
321157.

(2) Menteri boleh membuat kaedah-kaedah bagi maksud-maksud Akta ini dan, tanpa menyentuh keluasan yang tersebut di atas, kaedah-kaedah itu boleh mengadakan peruntukan bagi

- (a) menetapkan cara bagaimana Pendaftar-pendaftar hendak menjalankan kuasa-kuasa yang diberi kepada mereka oleh Akta ini;
- (6) borang daftar perkahwinan dan perakuan perkahwinan dan cara bagaimana daftar dan perakuan itu hendak disimpan;

MEMBAHARUI UNDANG-UNDANG (PERKAHWINAN DAN PERCERAIAN) 61

- (c) cara bagaimana Pendaftar Besar, Pendaftarpendaftar dan Penolong-penolong Pendaftar hendak menyimpan perakuan-perakuan perkahwinan, daftar-daftar perkahwinan dan indeks-indeksnya;
- (d) membekal dan menyimpan dengan selamat daftardaftar perkahwinan, buku-buku catitan Pendaftarpendaftar dan semua akuan yang dibuat bagi maksud-maksud Akta ini;
- (e) menyedia dan menyampaikan penyata-penyata mengenai perkahwinan-perkahwinan yang diupacarakan dalam Malaysia dan di luar negeri dan mengenai perkahwinan-perkahwinan yang didaftarkan di bawah Akta ini;
- (f) borang-borang bagi perakuan-perakuan, pemberi tahu-pemberitahu atau lain-lain dokumen yang dikehendaki bagi maksud melaksanakan Akta ini;
- (g) membuat pencarian-pencarian dan member salinan-salinan yang diperakui;
- (h) menetapkan bayaran yang boleh dikenakan bagi maksud-maksud Akta ini.

109. Undang-undang bertulis atau peruntukan-peruntukan undang-undang bertulis yang dinyatakan dalam Jadual ada lah dengan ini dimansuhkan:

Pemana
sultan.

Dengan syarat bahawa semua pembicaraan yang di mula kan di bawah Ordinan Perceraian, 1952 yang dengan in dimansuhkan itu hendaklah, setakat mana yang praktik diteruskan di bawah Akta ini dan bagi maksud ini tiap-tiap petisyen untuk perceraian lain daripada petisyen yang mengenainya suatu dikri nisi telah diberi, hendaklah disifatkan sebagai suatu petisyen untuk perceraian di bawah Akta, ini dan alasan-alasan yang dinyatakan dalam petisyen ini hendaklah disifatkan sebagai tuduhan-tuduhan utama yang hendak dibuktikan oleh petisyen itu sebagai keterangan mengenai kepecahbelahan perkahwinan itu, tetapi tiap-tiap petisyen itu hendaklah, melainkan jika mahkamah memerintahkan sebaliknya, ditangguhkan sementara dirujuk ke kepada suatu badan pendamai; dan lagi dengan syarat bahawa jika suatu dikri nisi telah diberi, pembicaraan itu hendaklah diteruskan seolah-olah Akta ini telah tidak diluluskan.

74/52

Ordinan Perkahwinan Sipil, No. 44 tahun 1952.

Ordinan Pendaftaran Perkahwinan, No. 53 tahun 1952.

Ordinan Perceraian, No. 74 tahun 1952. Ordinan

Perkahwinan Kristian, No. 33 tahun 1956.

Akta Kesah tarafan, 1961 (Akta 60)-hanya seksyen-kecil (2) seksyen 3 sahaja.

Ordinan Perempuan Bersuami dan Kanak-kanak (Nafkah), No. 36 tahun 1950-perkataan-perkataan pembatasan "not exceeding fifty dollars" yang terkandung dalam seksyen-kecil (2) seksyen 3, apabila dipakai seksyen 92 atau perenggan (a) seksyen-kecil (1) seksyen 93 Akta ini bagi nafkah seseorang anak yang tak sah taraf.